

E0 - Afternoon

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:36] Denji

Pochita?

[00:40] Denji

Did you take my body, like I said?

[00:45] Pochita

I always loved hearing you talk
about your dreams, Denji.

[00:52] Pochita

Here's the deal. I'll give you my heart...

[00:56] Pochita

And in exchange, I want you
to show me your dream.

[01:01] Denji

Pochita?!

[01:08] Denji

I'm not hurt?

[01:16] Denji

Pochita...?

[01:25] Zombie Devil

What is this?

[01:27] Zombie Devil

You're alive after being sliced up?

[01:29] Zombie Devil

Why? Gross!

[01:31] Zombie Devil

I seriously hate devil hunters.

[01:34] Zombie Devil

Guys, go ahead and eat him.

[01:43] Denji

*These guys had plenty already,
so why'd they want even more?*

[01:49] Denji

Am I the same?

[01:52] Denji

I wasn't satisfied with

the happiness I had with Pochita.

[01:56] Denji

I kept dreaming about a better life.

[02:00] Denji

*I guess we all dream
about stuff like that, huh?*

[02:04] Denji

I can't blame you, then.

[02:08] Denji

And I won't, but...

[02:12] Denji

If you get in our way?

[02:17] Denji

You'll die!

[03:52] Toya

Hello, everyone!

[03:55] Toya

They say you're allowed to make noise today.
You know what that means, right?

[04:00] Toya

Let me hear the Chainsaw Man call!

[04:04] Toya

Ready...

[04:05] Toya

Chainsaw Man! Chainsaw Man! Chainsaw Man!

[04:11] Toya

Chainsaw Man! Chainsaw Man! Chainsaw Man!

[04:16] Toya

Chainsaw Man! Chainsaw Man! Chainsaw Man!

[04:21] Toya

Thank you!

[04:24] Toya

Now, let the Chainsaw Fes begin!

[04:45] Mukai

Hello, everyone! Let me have
a round of applause!

[04:49] Mukai

Thank you!

[04:53] Mukai

Thank you! Thank you so much for coming
to the Chainsaw Fes today.

[04:57] Mukai

I'm your emcee, Mukai from
the comedy duo Tenshin!

[05:04] Mukai

Thank you.

[05:06] Mukai

Now, we started off
by letting you hear Toya,

[05:10] Mukai

who plays the role of Denji, do a live
reading of the first part of the story.

[05:14] Mukai

Did you all enjoy that?

[05:18] Mukai

Wonderful!

[05:20] Mukai

That was a super-cool opening! Thank you!

[05:24] Mukai

Today we'll be having
live readings from the cast,

[05:29] Mukai

a live concert from the artists
who do the ending themes...

[05:33] Mukai

It's going to be a packed day!

[05:35] Mukai

And as I said at the start,
it's okay to be loud,

[05:38] Mukai

so scream to your heart's content!

[05:41] Mukai

Are you ready to scream?

[05:44] Mukai

Thank you!

[05:47] Mukai

Now let's get started
by introducing the voice actors.

[05:54] Mukai

Give them a huge round of applause!

[06:00] Mukai

The Chainsaw Man, with the heart of a devil!

[06:05] Mukai

Kikunosuke Toya, who plays Denji!

[06:13] Mukai

The Public Safety Hunter who's
sworn revenge against the Gun Devil!

[06:17] Mukai

Shogo Sakata, who plays
the role of Aki Hayakawa!

[06:23] Mukai

The voice actress for Power, Denji's
partner and the Blood Fiend, Fairouz Ai!

[06:31] Mukai

Mariya Ise, who plays Himeno, the woman who's made a deal with the Ghost Devil!

[06:40] Mukai

Kobeni, the 20-year old rookie Public Safety Devil Hunter, is played by Karin Takahashi!

[06:49] Mukai

And Yo Taichi, who plays the mysterious girl who's after Denji's heart, Akane Sawatari!

[06:57] Mukai

And the mysterious man who possesses the heart of the Katana Devil,

[07:01] Mukai

Daiki Hamano, who plays Samurai Sword!

[07:07] Mukai

As you can see, we have an incredible cast here for you today!

[07:17] Mukai

Look at this packed hall and how much fun everybody's having!

[07:22] Cast

Thank you. Wow!

[07:26] Mukai

Toya-san, how was it starting off with that reading?

[07:31] Toya

I was pretty tense so I got more into it than usual.

[07:37] Toya

But I could really feel the love from you all. Thanks.

[07:41] Mukai

Thank you.

[07:42] Mukai

The rest of the cast will be doing readings as well, which I'm sure you'll all love,

[07:47] Mukai

but let's start with a word from the cast to everybody.

[07:52] Mukai

Let's start with Toya-san!

[07:54] Toya

I'm Kikunosuke Toya, and I play Denji.

[07:57] Toya

Thank you for all coming today! Are you ready to get excited!

[08:03] Toya

Yay!

[08:04] Toya

Wow.

[08:05] Toya

And thanks for the Chainsaw Man call, too.

[08:08] Toya

It's so wonderful to be able to hear your voices. Thank you everyone.

[08:13] Mukai

Thank you.

[08:15] Mukai

Now moving on, Sakata-san.

[08:18] Sakata

Yes, I'm Shogo Sakata, I play Aki Hayakawa.

[08:20] Sakata

I hope you all have a ton of fun today.

[08:26] Sakata

You're allowed to make some noise.

[08:27] Sakata

So let's make lots of noise, everyone.

[08:31] Sakata

Thank you very much.

[08:32] Mukai

Thank you!

[08:35] Mukai

Now Fairouz-san.

[08:39] Fairouz

Prostrate yourselves before me, humans!

[08:41] Fairouz

I am Fairouz Ai, and I play Power!

[08:45] Fairouz

Let's have lots of fun today!

[08:48] Mukai

Thank you!

[08:51] Mukai

Next, Ise-san.

[08:53] Ise

Hello, I'm Mariya Ise. I play Himeno.

[08:55] Ise

I've been really looking forward to today's Chainsaw Fes.

[08:58] Ise

Let's all have a lot of fun today, everyone!

[09:03] Mukai

Thank you!

[09:06] Mukai

Now, Takahashi-san.

[09:08] Takahashi

Okay! I'm Karin Takahashi, I play Kobeni.

[09:10] Takahashi

Let's all have a lot of fun
together today! Thank you!

[09:14] Mukai

Thank you.

[09:17] Mukai

Now, Taichi-san.

[09:19] Taichi

Hello, I'm Yo Taichi. I play Akane Sawatari.

[09:21] Taichi

I'm one of the bad guys, but I still hope
I can have fun everyone else.

[09:25] Taichi

Thank you.

[09:27] Mukai

Thank you.

[09:30] Mukai

Now, Hamano-san, go ahead.

[09:32] Hamano

I'm Daiki Hamano, I play Sideburns Man.

[09:34] Taichi

Is that right?

[09:35] Kikunosuke

You have a cooler name
you can use, you know.

[09:37] Hamano

I'm told this is going to be
streamed globally lately, so...

[09:42] Hamano

A big shout out to the fans overseas!

[09:45] Hamano

I appreciate your love and support.

[09:47] Hamano

Let's have some fun today!

[09:50] Mukai

Yay!

[09:52] Mukai

Thank you.

[09:53] Unknown

What did you say?

[09:55] Mukai

What did you say?

[09:56] Unknown

What did you say?

[09:57] Hamano

I said thank you for all the support.

[10:01] Mukai

That's wonderful.

[10:04] Mukai

This is being seen worldwide! Thank you!

[10:07] Mukai

This is our cast for the day.

[10:10] Mukai

Tomori Kusunoki, who plays Makima,
can't be with us here today due to illness.

[10:16] Mukai

We know this is a sad announcement

[10:18] Mukai

for those of you who were
looking forward to seeing her,

[10:20] Mukai

but we hope you'll understand.

[10:22] Mukai

We also have a comment from her
that I'll read for you.

[10:30] Mukai

"I'm really disappointed because I was
looking forward to enjoying this event

[10:34] Mukai

with all of you Chainsaw Man fans.

[10:36] Mukai

I'm so sorry to those of you
who were looking forward to this.

[10:40] Mukai

I'll do my best to get better soon.

[10:43] Mukai

Since you're at the event, I assume it's
because you're already a fan of Chainsaw Man,

[10:47] Mukai

but I hope you'll look forward to
what else we've got in store for you."

[10:50] Mukai

That was her comment!

[10:52] Mukai

Thank you!

[10:53] Toya

Thank you.

[10:54] Fairouz

Get well soon!

[10:56] Unknown

I hope she gets better soon.

[10:58] Mukai

We all hope she gets better soon so that

we can see her at another event.

[11:04] Mukai

But she's with us in spirit, of course,
so let's have a lot of fun today!

[11:10] Mukai

Are you guys ready to have some fun!

[11:13] All

Yay!

[11:15] Mukai

Great, thank you!

[11:17] Mukai

Now, let's get started
by showing you a digest version

[11:22] Mukai

of the first 12 episodes of Chainsaw Man.

[11:27] Mukai

Toya-san, can you kick us off?

[11:31] Toya

All right! Roll the tape!

[29:44] Mukai

Thank you!

[29:48] Mukai

We've just seen a recap
of episodes one through twelve.

[29:53] Mukai

The awesome music made these twelve
episodes almost seem like a music video.

[29:59] Mukai

You just feel so much emotion watching
this recap, so many memories...

[30:06] Mukai

There were so many great scenes,

[30:08] Mukai

and I'm sure you all have
your favorites that you like.

[30:15] Mukai

For me it would be Himeno...
Himeno-san and Denji's barfy kiss.

[30:21] Mukai

We got to see that.

[30:23] Mukai

And that cute scene where
Power says she has an IQ of 500.

[30:28] Mukai

And Power looking cute with her glasses.

[30:31] Mukai

There were a lot of great scenes!

[30:33] Mukai

Did you all enjoy the recap, everyone?

[30:37] Mukai

Thank you!

[30:42] Mukai

Now that everyone's fired up
after seeing the recap,

[30:46] Mukai

let's go on to the next part.

[30:47] Mukai

Next up is the Chainsaw Man
Concert Stage! A round of applause!

[30:54] Mukai

We're going to start this off with TOOBOE-san,

[30:59] Mukai

the band behind the episode 4 ending theme!

[31:04] Mukai

Thank you!

[31:06] Mukai

Episode four features Denji's
battle with the Bat Devil,

[31:10] Mukai

and the dream battle with the Leech Devil.

[31:12] Mukai

Will Denji's dream of fondling
boobs ever come true?

[31:15] Mukai

Episode four was just packed.

[31:19] Mukai

And the ending, of course, had that cute
dance with Power I'm sure you all remember.

[31:25] Mukai

It was famous for going viral
on TikTok as the "Jozai Dance."

[31:32] Mukai

Let's see what they have in store for us.

[31:37] Mukai

This is a concert, so you're
all allowed to stand up!

[31:42] Mukai

And also, if you've got those penlights,
I'm not sure if they're okay.

[31:47] Mukai

Sorry, I've only been to
concerts for anime singers.

[31:51] Mukai

I'm not really sure what

the etiquette is here.

[31:53] Mukai

But go on and stand up...

There might be people in the back.

[31:57] Mukai

But you're allowed to make some noise!

[32:00] Mukai

Are you all ready?

[32:03] Mukai

Are you all ready?

[32:07] Mukai

Thank you!

[32:11] Mukai

Now...

[32:14] Mukai

Let's hear it!

[32:17] Mukai

"Jozai" by TOOBOE!

[32:28] Singer

Are all enjoying Chainsaw Fes?

[32:30] Singer

Let's keep the energy level up!

[32:32] Singer

Clap along!

[33:08] Singer

Join in, everyone!

[33:44] Singer

Clap along and let's have some fun!

[34:12] Singer

You guys on the second floor!

[34:48] Singer

Let's all sing together!

[35:39] Singer

Thank you, this has been TOOBOE.

[35:47] Mukai

Thank you! Thank you, TOOBOE-san!

[35:52] Mukai

That was wonderful, wasn't it everyone?

[35:55] Mukai

Let's have another big round of applause!

[35:58] Mukai

Wonderful. Thank you.

[36:01] Mukai

That was so cool. That was amazing.

[36:05] Mukai

That was great. Wonderful.

[36:08] Mukai

I'm so glad I took this job.

[36:10] Mukai

Yes, thank you.

[36:12] Mukai

Now, everyone, sit down.

[36:15] Mukai

Hearing that made me want to dance
the Jozai Dance along with Power.

[36:19] Mukai

She was so cute, right?

[36:21] Mukai

That was great... Really great.

[36:25] Mukai

And the dance, too.

[36:27] Mukai

Can I do it?

[36:44] Mukai

Thank you! I did it!

[36:50] Mukai

I'm 43 years old and that's the first time
in my life anybody's called me cute.

[36:53] Mukai

Thank you.

[36:55] Mukai

Now, after that performance...

[36:58] Mukai

Since this is the Chainsaw Fes,

[37:00] Mukai

we've got a lot of things going on,
but we definitely want you to see this.

[37:04] Mukai

Live readings by the cast of the anime!

[37:07] Mukai

We'll be going through the best scenes
from the first half of the anime,

[37:13] Mukai

so look forward to it!

[37:15] Mukai

Let's get to it! A live reading
of the Chainsaw Man anime!

[37:18] Mukai

Go ahead!

[37:27] Sign

ARRIVAL IN TOKYO

[37:39] Denji

Udon?!

[37:41] Denji

The udon?

[37:49] Denji

Is it cool if I eat my udon?

[37:52] Makima

Are you all right?

Can you eat on your own?

[37:55] Denji

I can...

[37:58] Denji

I can not.

[37:59] Makima

Here. Say, "Ahh."

[38:01] Denji

Ahh...

[38:04] Makima

Is it good?

[38:05] Denji

Woof!

[38:06] Makima

You are really sweet to be
enjoying soggy udon this much.

[38:12] Makima

A lot like a dog, actually.

[38:17] Denji

Um... what's your name?

[38:21] Makima

Makima.

[38:23] Denji

Miss Makima... is there a type
of guy you l-like?

[38:34] Makima

I'm into the "Denji" type.

[38:38] Denji

Denji?

[38:43] Denji

Dude, that's me.

[38:59] Sign

MEOUY'S WHEREABOUTS

[39:10] Makima

If Public Safety kills
a civilian hunter's devil,

[39:12] Makima

we're guilty of obstructing their business.

[39:15] Makima

Normally, you'd be arrested
for that kind of thing.

[39:18] Makima

Power, you're going to need
to think a bit more before acting.

[39:23] Makima

And you'll have to get her
under control, Denji.

[39:26] Denji

I'm in trouble, too?

[39:27] Denji

Before becoming a Fiend,
Power was the Blood Devil...

[39:31] Denji

So she's got a talent
for using blood in battle,

[39:35] Denji

but also gets worked up pretty easily.

[39:38] Denji

Maybe she's not cut out to be
a Devil Hunter after all.

[39:40] Power

It...

[39:43] Power

I-It was he who commanded me to kill!

[39:47] Denji

I did not! How can you just lie like that?!

[39:50] Power

It is no lie! It was him!

[39:52] Power

The human ordered me to kill
this devil! That's the truth!

[39:56] Denji

What a creep!

[39:58] Denji

Miss Makima, this devil's a total liar!

[40:02] Denji

You oughta arrest her right now!

[40:03] Denji

You're under arrest for the crime
of being a fake-ass liar!

[40:06] Power

Not true! It was by his command!

[40:08] Power

Devils do not lie! It is only humans who do!

[40:12] Denji

No one ever said that!

[40:14] Denji

And you're the reason why!
Dumbass! Shitty liar!

[40:17] Power

Humans and your filthy lies!

[40:19] Power

I only did as I was told!

[40:22] Denji

Why the hell do you talk like that anyway?! It's so creepy!

[40:26] Makima

Could you quiet down?

[40:31] Power

Y-Yes.

[40:34] Makima

Very good, Power.

[40:37] Makima

Honestly, I don't really care who got in whose way.

[40:41] Makima

I want to see the two of you working well together.

[40:44] Makima

Can you show me that?

[40:47] Power

We... W-We can.

[41:10] Dialogue

RESCUE

[41:18] Denji

What's for lunch?

[41:20] Aki

Curry.

[41:22] Denji

Sweet!

[41:26] Denji

The hell's this? A devil?

[41:36] Power

What a pitiful home this is!

[41:42] Makima

I'd like you to put Power up in one of your rooms, Hayakawa.

[41:47] Makima

I think you'll make a good leash for the two of them.

[41:52] Aki

Is there some reason why you're sending me all these psychos, ma'am?

[41:53] Power

Stop right there, Meowy!

[41:55] Makima

It's because I trust you
more than anyone else.

[41:57] Power

It seems you've got quite a feast!

[41:59] Denji

Damn it, who said you could come in?!

[42:00] Power

'Tis mine now!

[42:02] Denji

Gimme my super toast back!

[42:04] Aki

Oh... okay.

[42:06] Makima

It'd be a little odd to have her
staying at the office indefinitely.

[42:13] Makima

Okay.

[42:15] Makima

You don't need to worry.
Power said she would behave.

[42:20] Makima

It'll be fine.

[42:25] Power

Vegetables are revolting!

[42:26] Power

Away!

[42:27] Denji

Carrot!

[42:29] Aki

Don't fling your vegetables!

[42:31] Denji

Damn it...

[42:32] Denji

Show some respect to the farmers
who grew the veggies, devil!

[42:37] Power

The toilet?

[42:39] Power

I prefer to only occasionally flush my feces.

[42:42] Aki

Flush it!

[42:43] Denji

It stinks.

[42:44] Power

I prefer to only occasionally bathe.

[42:46] Aki

Get in there!

[42:48] Denji

You reek!

[42:49] Power

You two are absurd.

[42:51] Power

How delicate these humans be.

[42:54] Power

Aren't they, Meowy?

[43:06] Dialogue

GUN DEVIL

[43:14] Makima

I hate making you do all this paperwork.

[43:16] Makima

It's almost like killing
the Bat Devil was a bad thing.

[43:22] Makima

Is something bothering you, Denji?

[43:28] Denji

Y'know, I...

[43:30] Denji

There's something I was chasing after,
and I finally managed to get it.

[43:35] Denji

But once I did, it wasn't...

[43:38] Denji

as big of a deal as I thought.

[43:42] Denji

Now I'm wondering, if I go after
something else, and get my hands on it,

[43:48] Denji

am I just gonna think
I was happier during the chase?

[43:56] Denji

That's, like... total bullshit, isn't it?

[44:02] Makima

What exactly are you talking about, Denji?

[44:05] Denji

I touched boobs for the first time,
but it wasn't that great.

[44:20] Makima

Denji...

[44:21] Makima

I believe that, when it comes to sex,

[44:24] Makima

the better you understand
the other person, the better it feels.

[44:32] Makima

But it's hard to understand
how someone else feels.

[44:38] Makima

So, start with observing
the hand, carefully.

[44:44] Makima

How long are their fingers?

[44:50] Makima

Are their palms cold?

[44:54] Makima

Are they warm?

[44:57] Makima

What's the shape of their ears?

[45:04] Makima

Ever had your finger bitten?

[45:06] Denji

B-Bit...?

[45:07] Makima

Remember this.

[45:09] Makima

So that even if you can't see,

[45:13] Makima

you'll be able to tell it's me,
from how hard I'm biting.

[45:20] Makima

Memorize it.

[45:32] Denji

I... got it.

[46:05] Makima

Denji...

[46:08] Makima

I'd like to ask you to do something for me.

[46:11] Makima

Can I?

[46:14] Denji

Yeah.

[46:21] Makima

I want you to beat the Gun Devil.

[46:24] Denji

Gun Devil?

[46:36] Mukai

Thank you! Thank you!

[46:41] Mukai

That was a live reading of the best scenes
from the first half of the anime.

[46:46] Mukai

Wasn't that amazing?

[46:48] Mukai

That was really cool, wasn't it?

[46:50] Mukai

That was really something...

[46:54] Mukai

What we've just seen is
the work of a real pro.

[46:56] Mukai

So again, thank you to all the cast.

[46:59] Mukai

While we're waiting for them to
get our next performance ready,

[47:02] Mukai

I'd like to talk to the cast
about what we've just seen.

[47:06] Mukai

Let's start by having Hamano-san
and Taichi-san come on stage!

[47:11] Taichi

Thank you.

[47:12] Mukai

Thank you very much.

[47:13] Mukai

Just head right over here.

[47:17] Mukai

So this was the first half, from before
the two of you appear in the story.

[47:23] Mukai

What did you think?

[47:25] Hamano

I think Denji needs to suffer.

[47:29] Hamano

I mean, he gets all the good stuff
happening to him.

[47:33] Cast

Oh, I see.

[47:34] Mukai

If this is all you see, yeah.

[47:35] Hamano

Yes, if this is all you see.

[47:36] Mukai

Lots of bad stuff comes later.

[47:40] Mukai

What about you, Taichi-san?

[47:41] Taichi

Well, since we weren't in the first half,
we weren't there for the recording.

[47:47] Taichi

So seeing them up there it's like,
"Wow, they're real voice actors."

[47:52] Mukai

It feels like you're a fan.

[47:54] Taichi

"Oh, it's voice acting."

[47:55] Hamano

You see it like you would a fan.

[47:56] Taichi

Yeah, it's like, "Wow, the voice
actors for Chainsaw Man!"

[48:00] Taichi

So it was a lot of fun to see.

[48:03] Mukai

So are live readings like this a little
different than an actual recording sessions?

[48:08] Hamano

I've never done one before.

[48:10] Mukai

- You haven't?
- That's right.

[48:11] Taichi

They're not that common, I don't think.

[48:14] Hamano

Yeah... I know you've got to be nervous.

[48:18] Taichi

I'm sure. You don't actually record
with this many people watching.

[48:22] Hamano

It feels like they might get
mad at you for something.

[48:26] Mukai

No, I don't think they would.

[48:30] Mukai

But later on, you'll be participating as well.

[48:36] Taichi

That's right. We need to remember that
we're Chainsaw Man voice actors, too.

[48:38] Mukai

Why'd you forget?

[48:39] Mukai

You're not here as a fan, are you?

[48:41] Hamano

Mukai-san, are you going to participate?

[48:44] Mukai

I ain't doing a thing.

[48:46] Taichi

Why not? It's a special occasion. A festival.

[48:50] Taichi

He could give it a try.

[48:51] Taichi

He can join in.

[48:52] Mukai

Okay, who would I play?

[48:54] Taichi

Who'd be good?

[48:55] Hamano

Silhouette-wise, you're closest to Pochita.

[48:56] Taichi

True.

[48:58] Mukai

Do I look like a guy who could
sound like Shiori Izawa?

[49:03] Mukai

It's just the silhouette that's similar.

[49:05] Mukai

Just enjoy my shadow.

[49:06] Hamano

I am nervous about what's coming up, though.

[49:09] Mukai

We'll be doing a bunch
of different segments next.

[49:12] Mukai

When the lights go down,
that means a segment is over,

[49:14] Mukai

so give a round of applause
for the people on stage.

[49:19] Mukai

I think that'd be great.

[49:21] Mukai

And now we've got something
a little special planned,

[49:29] Mukai

it's the special event version of "Our Music"!

[49:34] Mukai

This is a special event version

[49:36] Mukai

of the recently concluded
Chainsaw Man special radio program,

[49:39] Mukai

where they would bring in guest
artists and talk about the show.

[49:44] Mukai

Today we'll be talking to seven members
of the cast and three artists,

[49:51] Mukai

so it's quite a lineup.

[49:52] Mukai

Let's have our cast come up.

[49:56] Mukai

Come onto the stage!

[49:59] Mukai

Welcome them with a big round of applause.

[50:01] Mukai

Hamano-san and Taichi-san, if you
could take a seat over there.

[50:03] Hamano

Thank you.

[50:05] Cast

Thank you.

[50:07] Mukai

This is an amazing lineup.

[50:12] Mukai

You guys were all amazing, really.

[50:15] Mukai

So, here's our seven cast members!

[50:20] Mukai

Now let's have our artists come in!

[50:23] Mukai

First up is TOOBOE-san,
who just put on a performance for us!

[50:29] Mukai

Thank you!

[50:31] Mukai

Thank you for coming, TOOBOE-san.

[50:35] Mukai

Now... thank you.

[50:38] Mukai

Like I said, we have three artists.

[50:42] Mukai

The other two will be putting
on a performance later,

[50:45] Mukai

but let's have them join
in this event for us.

[50:47] Mukai

It's Syudou-san and Ano-san! Come on out!

[50:52] Mukai

Thank you! Give them

a big round of applause!

[50:58] Mukai

Thank you for coming today.

[51:02] Mukai

Now, let's get started.

[51:04] Mukai

TOOBOE-san, thank you for that performance.

[51:06] Tooboe

Thank you. It was a lot of fun.

[51:08] Unknown

It was amazing.

[51:10] Tooboe

Thank you.

[51:11] Unknown

You kicked ass.

[51:12] Tooboe

I went, like... gwah-ah,
so my throat hurts now.

[51:15] Tooboe

I'm so sorry.

[51:17] Tooboe

I'll be careful.

[51:18] Mukai

You were wonderful.

[51:19] Mukai

And of course, Syudou-san, Ano-san,
we've got questions for both you.

[51:25] Mukai

Thank you for coming.

[51:27] All

Thank you.

[51:28] Mukai

Thank you!

[51:29] Mukai

Now, everyone sit down.

[51:32] Mukai

This is "Our Music." It's a talk segment.

[51:36] Mukai

Now, the artists have
questions for the cast.

[51:41] Mukai

Let's start with Ano-san.

[51:42] ano

Yes.

[51:43] Mukai

I'm told she has a question for Toya-san.

[51:47] Mukai

What is it?

[51:49] ano

This is a pretty common question,
but what do you like about Denji?

[51:55] Mukai

That's a good question.

[51:57] Mukai

That's great.

[51:58] Mukai

A great question.

[51:59] Toya

I think it's a good question.

[52:01] Toya

Okay, so what I like about Denji is how...

[52:04] Toya

and this is something I saw
in both the manga and the anime,

[52:09] Toya

he'll do something really
bizarre all of a sudden.

[52:12] Toya

He'll say he wants to do
something and just do it.

[52:16] Toya

I really like his... what's
the word? Decisiveness?

[52:21] Toya

And the ideas he gets, like the dream battle,
the perpetual motion machine...

[52:28] Toya

These really unique ideas that only
he can come up with. I like that.

[52:34] Mukai

That's right.

[52:36] Mukai

He's the kind of character who can really
be a handful for more normal people.

[52:42] Toya

That's right.

[52:43] Mukai

Like Aki, Kobeni, they have
a rough time dealing with him.

[52:49] Mukai

So Ano-san, he says that's what he likes.

[52:55] ano

Thank you.

[52:57] Toya

So let me ask you...

[52:58] Mukai

Sorry, um... this is really weird.

[53:02] Toya

It feels like we've never met.

[53:03] Toya

Well, we never have met.

[53:05] Mukai

You haven't?

[53:06] Toya

Yes, that's part of it.

[53:08] ano

Oh, I want to know your favorite character in Chainsaw Man.

[53:13] Mukai

I want to hear that, too!

[53:14] Toya

It's a good question.

[53:15] Mukai

You say that for everything.

[53:17] Mukai

You use the phrase
"good question" too lightly.

[53:19] Mukai

So, Toya-san.

[53:20] Toya

My favorite character is... I'm not sure.

[53:24] Toya

Makima-san.

[53:25] Mukai

Oh, it's her?

[53:27] Toya

She's the best.

[53:29] Fairouz

But during the recording, when
I made my first appearance as Power,

[53:34] Fairouz

he said, "I love Power so much!
I love her better than anybody!"

[53:36] Unknown

Hey! Hey! Hey! Hey!

[53:39] Fairouz

Liar!

[53:40] Fairouz

Humans and your filthy lies!

[53:42] Toya

No one has ever said that!

[53:44] Mukai

You're DDD, Daredemo Daisuki Denji
(Denji's Devotion doesn't Discriminate).

[53:48] Fairouz

Daredemo Daisuki Denji.

[53:50] Mukai

Don't DDD on us.

[53:52] Toya

But I really do think it's Makima-san.

[53:55] Toya

She's just a great character...

[53:57] Toya

She says all the things you'd
want to hear. I love that.

[54:02] Mukai

Makima's kind of a difficult character.

[54:05] Mukai

Like from Himeno's perspective
she'd be totally different.

[54:10] Unknown

That's right. Different characters
perceive other characters differently.

[54:14] Unknown

But Makima's really mysterious.

[54:19] Unknown

She has this mysterious power that kind
of puts a spell on everybody's heart.

[54:24] Unknown

So I can see why Denji, why
Toya-kun would fall in love with her.

[54:28] Unknown

But yeah, when I heard what
Fai-chan said, I remembered...

[54:32] Unknown

"Oh yeah, when we were recording..."

[54:35] Unknown

When Himeno showed up, I remember him
saying "You're great, Himeno."

[54:40] Unknown

I think I remember that!

[54:42] Toya

Well, you were great.

[54:44] Sakata

Actually, I think I was told the same thing...

[54:48] Unknown

Liar!

[54:50] Sakata

He really is DDD.

[54:52] Mukai

You said it to everybody.

[54:54] Mukai

I guess he narrowed it down
to one character for you.

[54:57] ano

Well, I'm glad I figured
out that he's a little DD.

[55:02] Mukai

Well, you learned something. Good.

[55:05] Mukai

It's nice to be able to hear this stuff.

[55:08] Mukai

So, Ano-san, do you have
something to ask Sakata-san?

[55:13] ano

I want to know what you like about Aki...

[55:16] ano

What you like most.

[55:19] Sakata

That's a good question.

[55:22] Sakata

They're all good questions!

[55:23] Mukai

Everybody else, remember to say that, too.

[55:27] Sakata

Well, I guess what I like most about Aki

[55:31] Sakata

is that in the end he can't
give up on being human.

[55:35] Sakata

He's obsessed with revenge,

[55:38] Sakata

but there's a part of him that can't
abandon others, that always helps them...

[55:43] Sakata

That's something wonderful, I think.

[55:46] Sakata

That's all.

[55:48] Mukai

That was a pretty good answer,
don't you think, Ano-san?

[55:51] Ano

Me too.

[55:53] Sakata

Thank you—

[55:54] Sakata

You like Aki, too?

[55:56] Ano

I like that about Aki.

[55:58] Sakata

I see.

[55:59] Unknown

He's not your favorite character.

[56:01] Mukai

Who is your favorite character?

[56:03] Unknown

I want to know.

[56:04] Ano

It's Denji.

[56:08] Mukai

Look at the gloom on Sakata-san's face.

[56:12] Ano

Everybody's a DD.

[56:16] Ano

Also, I want to know what scene you thought was saddest during recording?

[56:20] Mukai

That's a good question.

[56:22] Mukai

Wait, now I'm saying it.

[56:25] Mukai

I want to hear this.

[56:28] Sakata

Me? Are you asking me?

[56:29] Mukai

Yes. The saddest scene.

[56:31] Mukai

That'd be episode eight, obviously.

[56:35] Mukai

The end of episode eight.

[56:38] Mukai

The one where Himeno offers up everything she has to save Aki,

[56:46] Mukai

up until she goes away.

That was the saddest.

[56:51] Mukai

They took a photo of me at the recording studio looking miserable.

[56:56] Toya

It's an amazing photo.

[56:59] Toya

Even before the recording began he just had a look of misery about him.

[57:02] Toya

He was down the whole time.

[57:04] Unknown

I didn't even realize he was there.

[57:05] Toya

Yeah, I didn't even know he was there!

[57:06] Fairouz

I said, "Oh, hello there."

[57:08] Fairouz

And he was like, "Fai-chan, it's me!"

[57:11] Toya

He was so different.

[57:15] Mukai

So if you made him feel that depressed,

[57:17] Mukai

Taichi-san, Hamano-san,
how do you feel about that?

[57:19] Taichi

Yeah, I feel bad.

[57:22] Unknown

You're apologizing?

[57:23] Hamano

In our first appearance, we saw him looking as sad as he was going to get.

[57:28] Hamano

And it was like, "Oh, we're going to do something bad today."

[57:33] Taichi

We're finishing him off.

[57:34] Hamano

It was a little bit awkward, definitely.

[57:37] Mukai

Yes, of course.

[57:38] Mukai

It was a really sad scene.

[57:42] Mukai

Ano-san, are you happy you got to hear that?

[57:44] Ano

Yes.

[57:45] Mukai

Thank you.

[57:46] Ano

Thank you.

[57:47] Mukai

You don't get a lot of chances

to ask questions like this.

[57:49] Mukai

Now, moving on. TOOBOE-san,
do you have any questions?

[57:55] Tooboe

Yes, I've got a question for Fairouz Ai-san.

[57:59] Tooboe

It's been a while.

[58:00] Fairouz

It's good to see you again. Let's hear it.

[58:02] Tooboe

So with the Chainsaw Man anime,

[58:04] Tooboe

I think it was you and I who did the most
to make Power an important character.

[58:12] Tooboe

Since I did episode four.

[58:15] Tooboe

So when you were playing Power,

[58:17] Tooboe

was there anything that you
gave special attention to,

[58:19] Tooboe

in terms of her personality
or the kind of character she was?

[58:21] Mukai

That's great. That's a good...

[58:23] Fairouz

That's a good question!

[58:24] Mukai

Thank you.

[58:25] Sakata

There it is.

[58:26] Mukai

Thank you.

[58:27] Mukai

So, let's hear your answer.

[58:29] Fairouz

So I thought about why readers of the manga,

[58:32] Fairouz

why people who liked Power...
what they liked about her.

[58:38] Fairouz

She doesn't have this kind
of really cutesy personality.

[58:43] Fairouz

She's really reckless.

[58:45] Fairouz

She looks like she's not
thinking about anything...

[58:47] Fairouz

but maybe she is... wait, no she isn't.

[58:49] Fairouz

She gets everybody
caught up in her business,

[58:50] Fairouz

she's totally self-centered
and puts herself first.

[58:53] Fairouz

These are all things that everybody
has inside them but wants to hide,

[58:59] Fairouz

and she just exposes them all.

[59:01] Fairouz

And that's what makes her seem cute.

[59:04] Fairouz

So I didn't want to make her
seem really weak and girly.

[59:08] Fairouz

So I was careful about that.

[59:10] Fairouz

I wanted her to sound natural,
but for her selfishness to sound cute.

[59:15] Fairouz

Not to come across as somebody you hated.

[59:17] Fairouz

I tried to strike a good balance with that.

[59:20] Fairouz

I did a great job, didn't I?

[59:25] Tooboe

You were great.

[59:26] Fairouz

Thank you.

[59:28] Mukai

That was wonderful.

[59:30] Tooboe

Power-chan really has
nothing going on in her head.

[59:33] Fairouz

That's right.

[59:35] Tooboe

So when she puts on glasses to fight Kishibe,

[59:37] Tooboe

she's really just putting

on the glasses and nothing else.

[59:40] Fairouz

That's right.

[59:41] Tooboe

She thinks she's smart, but that's all.

[59:42] Fairouz

Yes, that's right. It didn't actually do anything.

[59:43] Tooboe

That's really cute.

[59:45] Fairouz

Yeah.

[59:46] Tooboe

Thank you!

[59:46] Fairouz

Thank you!

[59:48] Mukai

Yeah, characters like Power
who aren't thinking about anything

[59:51] Mukai

are kind of the opposite
of characters like Kobeni.

[59:56] Mukai

Takahashi-san, what did
you think about Power?

[59:58] Takahashi

I love Power! She's so cute!

[1:00:01] Fairouz

Is she your favorite?

[1:00:02] Takahashi

She's... my favorite!

[1:00:03] Mukai

No, no, no...

[1:00:05] Takahashi

She's my... favorite.

[1:00:07] Mukai

She has her own character, after all.

[1:00:10] Fairouz

I'm happy to hear that.

[1:00:11] Mukai

So Takahashi-san, you're a big fan of Power?

[1:00:14] Takahashi

I am. You know... there was that collab café.

[1:00:18] Takahashi

I collected all the Power-chans.

[1:00:20] Faiz

Really? Wow!

[1:00:21] Takahashi

She's so cute.

[1:00:21] ---

[1:00:22] Faiz

In the anime she was kinda mean to you.

[1:00:25] Takahashi

Yeah, she laughed at me a lot...

[1:00:27] Takahashi

But I really agree with what you said,

[1:00:32] Takahashi

that she's selfish but
you can't hate her for it.

[1:00:37] Takahashi

That's a lot of what makes her cute.

[1:00:39] Faiz

That makes me happy. Thank you.

[1:00:42] MC

It's a nice happy world we have here,
wonderful. Wonderful. So peaceful.

[1:00:46] MC

Now, TOOBOE-san, if you
have other questions.

[1:00:49] Tooboe

Yes, one for Hamano-san.

[1:00:52] Tooboe

Samurai Sword is one
of my favorite characters.

[1:00:57] Tooboe

My favorite's Power-chan. Sorry.

[1:00:59] Hamano

That's okay.

[1:01:00] Tooboe

She's one of my favorites.

[1:01:01] Hamano

One of them.

[1:01:02] Tooboe

I really like his design. And I was really
impressed by the voice you did for him.

[1:01:09] Tooboe

But Samurai Sword's got
this kind of childlike side,

[1:01:13] Tooboe

where he really loves his Granddad.

[1:01:15] Tooboe

But he's the villain.

[1:01:17] Tooboe

So I want to hear what you did

to balance those two things.

[1:01:23] Hamano

Well, this is something you see in a lot of hero stories,

[1:01:29] Hamano

the villain didn't set out to be a villain.

[1:01:33] Hamano

He's got his own sense of justice and what he thinks is right.

[1:01:37] Hamano

So I tried to kind of get that across, tangentially, in my dialogue.

[1:01:43] Hamano

Everyone else sounded so natural as their characters.

[1:01:51] Hamano

So I didn't try to get it across in my intonation,

[1:01:55] Hamano

I tried to think about how I would speak if I really believed what he did.

[1:02:02] Hamano

It was actually really challenging.

[1:02:08] Hamano

I did a lot of retakes, trying to combine my vision of Samurai Sword with the director's.

[1:02:19] Tooboe

Thank you.

[1:02:20] Tooboe

He's really got an amazing voice, huh?

[1:02:23] Tooboe

Even just talking he sounds really cool.

[1:02:26] Hamano

Samurai Sword's really cool, huh?

[1:02:29] Tooboe

Thank you.

[1:02:31] MC

That's right. Even doing an interview his voice is amazing.

[1:02:36] Tooboe

It's amazing.

[1:02:37] MC

So Toya-san, you play Denji, who is his opponent.

[1:02:43] MC

What did you think about Samurai Sword?

[1:02:45] Toya

Samurai Sword's cool, but
the stuff he does is... awful.

[1:02:51] Hamano

You killed my Granddad, though!

[1:02:53] Toya

No, no, no...

[1:02:54] Hamano

You killed my Granddad, you know.

[1:02:55] Toya

That's not right.

[1:02:57] Toya

I wasn't the one
who turned him into a zombie.

[1:03:01] Toya

But he's really cool.

[1:03:03] MC

That's right. He's a cool enemy to fight.

[1:03:10] Tooboe

One thing I think is amazing

[1:03:12] Tooboe

is that you'd expect his voice
to change after he transforms,

[1:03:16] Tooboe

but it doesn't, and yet
it somehow still works.

[1:03:18] Toya

Right?

[1:03:19] Tooboe

He works both transformed and as a human.

[1:03:22] MC

He sounds great in both. It's amazing.

[1:03:27] Hamano

Thank you.

[1:03:28] MC

You did an amazing job. Thank you.

[1:03:30] MC

We've had a lot of questions so far.

[1:03:33] MC

Now, Syudou-san, if there's
something you want to ask.

[1:03:37] Syudou

Yes!

[1:03:37] Syudou

Thank you.

[1:03:38] Syudou

I'd like to ask Sakata-san... Sakata-kun...

[1:03:42] Sakata

That's a good question!

[1:03:43] Syudou

Too soon!

[1:03:44] Unknown

He hasn't asked the questions yet!

[1:03:47] Syudou

I once had the chance to play
a board game with Sakata-kun.

[1:03:52] Syudou

It was a lot of fun.

[1:03:55] Sakata

It was fun, wasn't it?

[1:03:56] Syudou

We'd never met before... and I'm sure it's
different for everybody else here.

[1:04:03] Syudou

But for me, when I'm at an event
or something with people I've never met,

[1:04:06] Syudou

and I'm supposed to talk to
them or do something with them,

[1:04:10] Syudou

how do you break the ice?

[1:04:14] Syudou

I'm really curious about that.

[1:04:17] Sakata

That is a good question.

[1:04:18] MC

It is a good question.

[1:04:20] MC

Let's hear your answer.

[1:04:21] Sakata

The most important thing is
to greet them with a smile.

[1:04:27] MC

Greet them with a smile?

[1:04:27] Sakata

Really.

[1:04:29] Sakata

Then look them in the eye when you talk.

[1:04:30] Sakata

And there's a magic question you can ask.

[1:04:33] Sakata

"What do you do on your day off?"

[1:04:36] Sakata

How do you spend your free time?"

[1:04:38] Sakata

You ask that and hope it leads to a conversation.

[1:04:41] Toya

That works for you?

[1:04:43] Sakata

I'm not sure.

[1:04:44] Sakata

Maybe?

[1:04:46] Sakata

Maybe...

[1:04:47] Sakata

To tell the truth I'm actually really shy.

[1:04:53] MC

You're shy?

[1:04:54] Sakata

I was today! You saw at the start!

[1:04:57] MC

Yeah, I did.

[1:04:59] MC

You were really shy.

[1:05:01] MC

Are any of you guys not shy?

[1:05:05] Toya

Fai-chan! Fai-chan!

[1:05:07] Faiz

Yup!

[1:05:07] Faiz

I'm not shy at all!

[1:05:08] Faiz

But these two warmed up to each other really quickly.

[1:05:11] Unknown

Yeah.

[1:05:13] Sakata

We had a lot in common.

[1:05:14] Faiz

The next thing I knew they were like "We stayed at each other's houses!"

[1:05:18] Faiz

It was really cute.

[1:05:20] Sakata

No, no. We didn't say that.

[1:05:23] Faiz

Actually, the first time we met was for another recording,

[1:05:26] Faiz

but that was a long time before Chainsaw Man

[1:05:30] Faiz

so when we met again it was
like meeting for the first time.

[1:05:32] Faiz

And so I wanted to get to know you,

[1:05:35] Faiz

so I said show me your Kindle.

[1:05:39] Faiz

I try to learn about people by looking
at their Kindle purchase history.

[1:05:42] Unknown

You did!

[1:05:43] Unknown

What's up with that?

[1:05:44] Sakata

That was when I came to see
the recording of episode 1.

[1:05:48] Faiz

So I looked at his ebook purchase history...

[1:05:51] Sakata

Yeah, I was like "Please don't look at this."

[1:05:54] Faiz

And that's how I got to know him.

[1:05:56] Faiz

That was the fastest way.

[1:05:58] Unknown

His kindle, huh?

[1:06:00] Taichi

Only you would think of that. Wow.

[1:06:03] Unknown

That's terrifying.

[1:06:04] Toya

She really did it.

[1:06:05] Taichi

I definitely wouldn't want
anybody seeing mine.

[1:06:07] MC

Right.

[1:06:09] MC

You freaked out everyone in the back row.

[1:06:11] Faiz

Why?!

[1:06:12] Taichi

I think that's amazing, though.
I've never heard of anything like that.

[1:06:14] Faiz

Really?

[1:06:16] Sakata

So my answer is to ask to see their Kindle.

[1:06:21] Taichi

See what ebooks they have.

[1:06:23] Unknown

That may be a bad idea.

[1:06:24] Unknown Male

That's a little too much for me.

[1:06:27] MC

Syudou-san, how is that for advice.

[1:06:30] Syudou

Well, I think I will try the Kindle thing.

[1:06:33] MC

Thank you.

[1:06:35] MC

Now, I'm told you have another question.

[1:06:37] Syudou

Yes, I do.

[1:06:38] Syudou

This is for Ise-san.

[1:06:41] Syudou

I've always loved anime and
I've listened to a lot of voice actor radio.

[1:06:45] Syudou

And I've heard that as a voice actor,

[1:06:49] Syudou

when the character you're
playing dies, it's really hard.

[1:06:59] Syudou

This is a spoiler, but Himeno-senpai
does die... I guess that's not a spoiler.

[1:07:05] Ise

It's fine, yes.

[1:07:06] Syudou

So I'm curious how you
felt doing that scene.

[1:07:12] Ise

Well, I'd read the story to begin with.

[1:07:17] Ise

So, of course, I knew what role
Himeno played in the story.

[1:07:24] Ise

And I think it's a really big honor
as an actress to be given a role like that,

[1:07:30] Ise

it makes you really happy.

[1:07:32] Ise

Of course, you'd make more money

[1:07:35] Ise

by playing a character that
survives until the very last episode.

[1:07:39] Ise

But well, Himeno was the character
in Chainsaw Man I wanted to do most.

[1:07:47] Ise

She dies before the story ends,

[1:07:51] Ise

but the way she dies, for the sake
of Aki, for everybody else,

[1:07:56] Ise

I think I didn't have any regrets about that.

[1:08:01] Ise

I died satisfied.

[1:08:05] MC

You died satisfied.

[1:08:07] MC

That's quite a phrase.

[1:08:10] MC

Sakata-san is getting depressed
listening to you.

[1:08:17] Sakata

I keep seeing that scene
in my head again and again.

[1:08:20] MC

Yeah.

[1:08:22] MC

Well, characters die
in a lot of different ways.

[1:08:25] MC

Sawatari for instance.

[1:08:27] Taichi

Yes. That's right.

[1:08:27] MC

Her death was kind of mysterious, though.

[1:08:30] Taichi

Yes.

[1:08:31] Taichi

It was just kinda like, "Huh? She's dead"?

[1:08:37] Taichi

But, well...

[1:08:39] Taichi

It kind of makes you happy to play
a character who dies before the show ends.

[1:08:43] Unknown

I know!

[1:08:44] MC

Happy?

[1:08:45] Taichi

Yes, that's right.

[1:08:46] Taichi

It feels like they chose you
for that role for a reason.

[1:08:54] Taichi

Especially for us, the bad guys.

[1:08:57] Taichi

Since we're part of the show's big finale.

[1:09:04] Taichi

It feels like, "Wow, I've gotten to the point
where they'll give me these kinds of roles."

[1:09:10] MC

And Kobeni survived.

[1:09:12] Unknown

That's right.

[1:09:13] Unknown

Of course surviving means you
get to be in more episodes.

[1:09:16] Unknown

Yes, that's right.

[1:09:17] MC

Yes, it was good for you that she survived.

[1:09:21] MC

But I guess everybody's
got their own thoughts

[1:09:23] MC

about being in different types
of stories, huh, Syudou-san?

[1:09:26] Syudou

Yes, that's right. Thank you.

[1:09:28] Syudou

I'm so glad I was able to
hear that directly.

[1:09:30] MC

Thank you for all these wonderful questions.

[1:09:32] ---

Thank you.

[1:09:35] MC

We got some questions from Twitter

[1:09:37] MC

but unfortunately, we don't have
enough time to answer them. Sorry.

[1:09:41] MC

We did see all you tweeted, though!

[1:09:43] MC

All right, we got to hear a lot of things.

[1:09:46] MC

Thank you all! This concludes the special event version of "Our Music!"

[1:09:53] All

Thank you!

[1:09:54] All

Thank you!

[1:09:57] MC

All right, we've got more in store for you.

[1:10:00] MC

Send them off with a big round of applause while we get it set up!

[1:10:06] MC

Thank you!

[1:10:10] MC

That was an amazing bow.

That was one hell of a bow.

[1:10:14] MC

Thank you.

[1:10:18] MC

It's rare you get such an amazing group for a Q&A session.

[1:10:23] MC

I hope you all enjoyed that.

[1:10:26] MC

The artists all really love Chainsaw Man,

[1:10:30] MC

and you could feel that they really wanted to know the answers to their questions.

[1:10:37] MC

Now, we're still getting ready,

[1:10:40] MC

and while we do, let's move on to the next segment,

[1:10:43] MC

the Chainsaw Man Concert Stage!

[1:10:47] MC

Thank you!

[1:10:50] MC

You've already seen one performance, and we're about halfway through the event,

[1:10:58] MC

so let's keep the energy up!

[1:11:00] MC

Our second artist is Syudou-san,
who did the episode 5 ending!

[1:11:06] MC

Thank you.

[1:11:10] MC

Episode 5, as you saw
during that live reading,

[1:11:14] MC

was the scene where Denji gets his
finger bitten by Makima. Remember that.

[1:11:19] MC

This is an unforgettable scene,

[1:11:21] MC

and if I'd seen it when I was a teenager
it would've given me a weird fetish,

[1:11:27] MC

that's just how much of an impact it has.

[1:11:29] MC

And that's not all.

[1:11:31] MC

There's also the scene where Special Division
4 gets locked on the 8th floor of a hotel.

[1:11:36] MC

I'm sure you all remember
the tension you felt then.

[1:11:42] MC

And the ending that played for that episode,

[1:11:45] MC

alongside an eerie video that
symbolized the Endless 8th Floor,

[1:11:50] MC

was unforgettable, too.

[1:11:53] MC

That's our second artist.

[1:11:56] MC

And our third performance is by
Ano-san, who did the episode 7 ending!

[1:12:05] MC

Episode 7 is the one with
the party for the new recruits,

[1:12:10] MC

and Himeno and Denji's unforgettable kiss.

[1:12:14] MC

That was powerful stuff.

[1:12:16] MC

When episode 7's ending kicked in, every
single trending topic on Twitter was about it.

[1:12:22] MC

That's how much of an impact
episode 7, and the ending song, had.

[1:12:27] MC

I hope she can make Chainsaw
Man Festival just as exciting!

[1:12:32] MC

Watch the dancing, too!

[1:12:34] MC

Let's get started. You can
stand, you can make noise!

[1:12:40] MC

Here we go!

[1:12:42] MC

Syudou's "In the Back Room"
and Ano's "Chu, Tayousei".

[1:12:45] MC

Let's hear both songs!

[1:12:59] Syudou

Let's go!

[1:14:25] Syudou

Let's go!

[1:15:18] Syudou

Chainsaw Fes!

[1:16:35] ano

Ano here! Are you guys all enjoying
Chainsaw Man Fes?

[1:16:39] ano

I hope you're having a good time!

[1:19:35] ano

Thank you! Bye-bye!

[1:19:54] MC

Thank you!

[1:19:58] MC

Let's have a round of applause
for Syudou-san and Ano-san.

[1:20:00] MC

Did you all love that?

[1:20:03] MC

That was amazing, wasn't it?

[1:20:07] MC

That was so cool.

[1:20:11] MC

Syudou-san really brought the house down.

[1:20:15] MC

I was jumping like this, too.

[1:20:18] MC

How about you guys?

[1:20:21] MC

And Ano-chan's song was so cute.

[1:20:24] MC

She's cute, her song's cute.

[1:20:27] MC

Yes...

[1:20:29] MC

Like this, right?

[1:20:51] MC

I really think you're all
going to regret calling me cute.

[1:20:55] MC

You're going to wonder what
the hell was wrong with you later.

[1:20:58] MC

But either way, that was a wonderful
performance! Thank you so much!

[1:21:10] MC

And we're ready for our next section,

[1:21:15] MC

where the cast do a live reading of the best
scenes from the last half of the anime.

[1:21:21] MC

Once the lights go down,
that scene is concluded,

[1:21:26] MC

so give the cast a big round of applause.

[1:21:28] MC

Now let's see which scenes they've
picked from the second half of the show!

[1:21:32] MC

It's time for a live reading
of the Chainsaw Man anime!

[1:21:35] MC

Here we go!

[1:21:40] Sign

THE TASTE OF A KISS

[1:21:48] (Flashback) Himeno

Aki, you wanna join
the private sector with me?

[1:21:54] (Flashback) Himeno

I received a pretty generous offer!

[1:21:57] (Flashback) Himeno

Instead of chasing the Gun,

[1:21:59] (Flashback) Himeno

we could go out for lunch,

see a movie on the way home,
[1:22:04] (Flashback) Himeno
and really enjoy ourselves.

[1:22:07] (Flashback) Aki
If you wanna go out
for drinks, I'll join you.

[1:22:10] (Flashback) Aki
But I have no intention
of ever going private.

[1:22:14] (Flashback) Aki
And I'll take your almond tofu.

[1:22:16] (Flashback) Himeno
Then hand me a cigarette in exchange.

[1:22:26] Himeno
If Aki fights the Gun Devil, he's gonna die.

[1:22:32] Himeno
Not because we're too weak,

[1:22:35] Himeno
*or because it's the kind of devil that
can kill hundreds of people in seconds.*

[1:22:39] Himeno
*It's because Aki's cool,
and serious, and kind...*

[1:22:45] Himeno
and normal, like most people.

[1:22:48] Himeno
But...

[1:22:51] Denji
Take that!

[1:22:54] Eternity
Ow, ow!

[1:23:01] Eternity
It...

[1:23:02] Eternity
It's over.

[1:23:09] Himeno
But him?

[1:23:11] Denji
Eureka, dude.

[1:23:15] Denji
I cut you up, and you bleed.

[1:23:18] Denji
I drink that blood and heal!

[1:23:22] Denji
I'm a fucking perpetual motion machine!

[1:23:27] Denji
That Nobel Prize is mine!

[1:23:33] Himeno

I've never seen anyone crazier than him,

[1:23:37] Himeno

so maybe he can kill the Gun Devil!

[1:23:53] Sign

GUNFIRE

[1:24:03] Sawatari

He's still alive, y'know.

[1:24:05] Sawatari

Those Devil Hunter suits are pretty sturdy.

[1:24:08] Sawatari

Finish him off.

[1:24:12] Himeno

Don't worry about me. Help Aki.

[1:24:15] Power

I can not. I couldn't even
follow his movements.

[1:24:20] Himeno

Ghost!

[1:24:21] Ghost Devil

No. That girl is dreadful.

[1:24:44] Himeno

I'll give you everything I've got...

[1:24:47] Himeno

So give me everything you've got.

[1:25:01] Himeno

Aki can cry.

[1:25:12] Himeno

*Most Devil Hunters see so many
people around them die,*

[1:25:15] Himeno

so often, their tears run dry.

[1:25:19] Himeno

But Aki cries so easily.

[1:25:23] Himeno

*I used to think it was funny
how he would cry in private,*

[1:25:26] Himeno

after the rookies he was looking after died.

[1:25:35] Himeno

*Having someone care for you
enough to cry like that...*

[1:25:39] Himeno

must be nice.

[1:25:49] Samurai Sword

Hey! Little help here?!

[1:26:13] Himeno

Don't die on me, Aki.

[1:26:19] Himeno

So that when I die...

[1:26:26] Himeno

You can cry for me.

[1:26:28] Sawatari

Snake: Swallow it whole.

[1:26:42] Sawatari

Leave.

[1:27:27] Dialogue

FROM KYOTO

[1:27:36] Sawatari

A bullshit power like this
is bound to be Makima.

[1:27:41] Sawatari

Let's get out of here while we still can.

[1:27:43] Sideburns Man

Damn it! I thought they killed her.

[1:28:28] Kobeni

You two...

[1:28:32] Kobeni

are with the shooters, aren't you?

[1:28:37] Sawatari

Snake.

[1:28:38] Sawatari

Tail!

[1:28:46] Sideburns Man

What is she, a monkey?!

[1:29:10] Sawatari

Shit!

[1:29:12] Sawatari

You can die in the van!

[1:29:56] Kobeni

I'm sorry I tried to kill you the other day.

[1:30:09] Kobeni

Apologizing for attempted murder...

What the heck?

[1:30:35] Kobeni

This is bad... I'm freaking out!

[1:30:54] Kobeni

He protected me.

[1:30:56] Kobeni

It's my... my fault...

[1:31:01] Kobeni

I... I'm just...

[1:31:09] Kobeni

I can't do this... This job

is going to drive me nuts!

[1:31:18] Kobeni

I'll have to tell Himeno

I'm quitting when I see her again.

[1:31:36] Dialogue

KATANA VS CHAINSAW

[1:31:45] Samurai Sword

You're looking sharper than before...

[1:31:48] Samurai Sword

Denji, what are you even fighting for?

[1:31:52] Denji

To protect the life I've got now, I guess?

[1:31:56] Samurai Sword

Public Safety got you living

the good life, is that it?

[1:32:02] Denji

Gotta put up with a nag and a brat...

[1:32:06] Denji

But I like it pretty good.

[1:32:10] Denji

Which is why I've gotta kick your ass,

so Ms. Makima will praise me.

[1:32:15] Samurai Sword

You can't beat me, man.

[1:32:17] Denji

What, you think you've got me beat already?

[1:32:20] Denji

I ain't dead yet!

[1:32:22] Samurai Sword

You trash!

[1:32:47] Denji

Where the hell is he?

[1:32:53] PA

Due to an incident in one of the cars,

[1:32:54] PA

the train will now come

to an emergency stop.

[1:32:57] PA

*The doors will open, so please
evacuate in an orderly fashion.*

[1:33:01] PA

*I repeat, due to an incident
in one of the cars...*

[1:33:12] Denji

Aw, come on, dude!

[1:33:29] Denji

Look... can we ban that move? Seriously.

[1:33:33] Samurai Sword

Keep yapping.

[1:33:43] Samurai Sword

You're done.

[1:33:45] Samurai Sword

Can't even fight anymore.

[1:33:47] Samurai Sword

How about it, Denji?

[1:33:51] Samurai Sword

Care to apologize for killing
Granddad before you die?

[1:34:03] Denji

I can still fight.

[1:34:08] Denji

I've still got a chainsaw on my head!

[1:34:11] Samurai Sword

Dumbass!

[1:34:22] Samurai Sword

Didn't Granddad teach you...

[1:34:25] Samurai Sword

About when to know when you're beat?

[1:34:31] Samurai Sword

Beg for his forgiveness,
and I'll make it quick.

[1:34:41] Denji

You went right after my head...

[1:34:45] Denji

Thanks for that, dipshit!

[1:34:55] Denji

Didn't the geezer teach you...

[1:34:58] Denji

that beasts shouldn't trust
anything a hunter says?!

[1:35:38] MC

Thank you!

[1:35:41] MC

That was a live recording
of the last half of the anime.

[1:35:45] MC

That was amazing.

[1:35:48] MC

There are so many good scenes
in the last half of the anime,

[1:35:50] MC

so I wasn't sure what they'd do,

[1:35:52] MC

but that was incredible.

[1:35:55] MC

They're still getting the stage ready,

[1:35:59] MC

but I'd like to have the cast come
on stage and hear their thoughts.

[1:36:06] MC

Let's have Ise-san and
Takahashi-san come onstage.

[1:36:08] MC

Thank you.

[1:36:09] Girls

Thank you.

[1:36:11] MC

Come on, come on!

[1:36:13] MC

I'm like, "Wow, it's
the girls from a moment ago!"

[1:36:17] Girls

"Wow! They were just on stage!"

[1:36:18] ---

Yup!

[1:36:20] MC

That was just amazing.

[1:36:23] Girls

Thank you.

[1:36:25] MC

Ise-san, how did you enjoy that live reading?

[1:36:27] Ise

Well, I haven't done that scene since
I did the actual recording of it.

[1:36:34] Ise

And it's my first time doing
it in front of all these people.

[1:36:38] Ise

So I was really nervous
about how it would go.

[1:36:42] Ise

But you remember that recap we
showed at the start of the event?

[1:36:47] Ise

When I saw that, my memories—or I guess
my feelings—of that recording came back.

[1:36:53] MC

I see!

[1:36:54] Ise

All that emotion came back.

[1:36:57] Ise

So I was able to bring her
back for this recording.

[1:37:03] Ise

It worked!

[1:37:05] MC

It was great, really?

[1:37:07] MC

It was amazing.

[1:37:10] MC

You did great, thank you.

[1:37:12] MC

And Kobeni, too.

Takahashi-san, you did great.

[1:37:15] Takahashi

Thank you. That makes me so happy.

[1:37:17] MC

You kind of had to set the whole
atmosphere up yourself for that scene.

[1:37:24] Takahashi

Arai-san wasn't here, so it was
a little lonely up there.

[1:37:28] Takahashi

But I had a great time doing that scene.

[1:37:30] Takahashi

I was nervous during the rehearsal.
I wasn't sure we could do it.

[1:37:36] Takahashi

But I really do think I did a good job.

[1:37:39] Takahashi

It's because you said I did good!

[1:37:42] Ise

She did really great.

[1:37:43] MC

She did.

[1:37:45] Ise

To be honest, a live reading like this is
totally different from a normal recording.

[1:37:51] Ise

And the way you feel...
since you're just doing one scene,

[1:37:54] Ise

so it's hard to build yourself up
to the emotional state you need.

[1:37:57] Ise

But, Karin-chan, you were wonderful.

[1:38:00] Ise

Kobeni-chan was great.

[1:38:01] MC

It was really wonderful.

[1:38:06] Ise

I think so.

[1:38:07] ---

Yay.

[1:38:08] MC

I mean, looking at it,

[1:38:09] MC

I realized how many how lines there were
with no mouth movements.

[1:38:13] MC

You've got to get
the timing right, the mood right,

[1:38:18] MC

you have to figure how when to say the line.

[1:38:22] Ise

That's right.

[1:38:24] Takahashi

Himeno had a lot of really
emotional scenes so it was probably hard.

[1:38:29] Ise

Yes, it's the climax for her.

[1:38:34] Ise

But looking at Aki,
and this is really strange,

[1:38:37] Ise

I really remember how Himeno feels.

[1:38:43] Ise

It was a big help.

[1:38:44] MC

Wonderful. Let's have another
round of applause for them,

[1:38:48] MC

and for the rest of the cast!

[1:38:53] MC

Now come over here, 'cause it's
time for our next segment.

[1:38:59] MC

I call it "How about we have
us a drawing battle, then?!"

[1:39:02] MC

Applause!

[1:39:03] Girls

Yay!

[1:39:06] MC

The "Dream Battle" is one of

the most famous lines in Chainsaw Man.

[1:39:09] MC

We'll have the cast and artist
pair off in a drawing battle.

[1:39:15] MC

First up is Toya-san's
Denji Team! Come on up!

[1:39:21] MC

Come on up. Toya-san,
Hamano-san, Syudou-san...

[1:39:25] MC

And Takahashi-san will be
joining their team, too.

[1:39:31] MC

Go over there...

[1:39:33] MC

This is the Denji Team.

[1:39:35] MC

And next up is Sakata-san's
Aki team! Come on up!

[1:39:41] MC

Their team is Sakata-san, Taichi-san,
TOOBOE-san, Ano-san, and Ise-san, too.

[1:39:46] MC

Go over with them.

[1:39:48] Ise

I'm going over to the Aki team.

[1:39:50] MC

All right, sit down while I explain the rules.

[1:39:56] MC

I'm going to call another MC to help me.

[1:40:04] MC

Here she is! Come on out!

[1:40:09] MC

Fairouz-san!

[1:40:10] ---

Fai-chan!

[1:40:11] Fairouz

Yay! Thanks for having me.

[1:40:13] Unknown

Fai-sama.

[1:40:14] Fairouz

Yes!

[1:40:15] MC

This is a drawing battle,
and Fai-san likes to draw.

[1:40:21] MC

So this time she's going to help as MC.

[1:40:26] Fai

Okay, I'll explain the rules, then.

[1:40:29] ---

Yes, thank you!

[1:40:32] Fai

You're going to be drawing pictures of two themes we've got prepared.

[1:40:39] Fai

This is a team game, so Mukai-san and I will decide who gets the points

[1:40:47] Fai

based on which we like, and take into account who you applaud more!

[1:40:52] Fai

The winning team is the one with the most points at the end.

[1:40:56] Fai

They'll be given awesome prizes, so good luck!

[1:41:00] All

We'll do our best.

[1:41:03] Unknown

What will we get?

[1:41:04] MC

So this is a question for the artists, can you draw?

[1:41:08] MC

Syudou-san.

[1:41:09] Syudou

I can't at all, but supposedly TOOBOE-san is great.

[1:41:12] ---

Oh, right!

[1:41:14] Tooboe

I do draw a lot, yeah.

[1:41:16] MC

I see.

[1:41:17] Tooboe

I'm good enough that you probably won't laugh.

[1:41:22] MC

That would make for a good corner.

[1:41:25] MC

What about Ano-san?

[1:41:27] ano

I'm okay...

[1:41:30] ano

I actually saw something
Syudou-san drew once, he was good.

[1:41:37] Syudou

Yes, we actually both drew
something once on the program.

[1:41:41] MC

So you're all good at drawing.

[1:41:44] MC

What about the cast?

[1:41:48] Girl

Don't look so nervous.

[1:41:50] Girl

What about the Denji team?

[1:41:52] Toya

During the rehearsal I said to
these two, "I'm a great artist!"

[1:41:57] Unknown

Yeah, he just made things
a lot harder for himself.

[1:41:59] Toya

That was all a lie.

[1:42:01] MC

Why would you lie about that?

[1:42:03] Unknown

Who were you trying to impress?

[1:42:05] Unknown

I hope he's kidding!

[1:42:07] MC

All right, let's get to it!

[1:42:11] MC

Here's our first theme!

[1:42:15] MC

"How about we have us a drawing battle, then?!"

[1:42:15] MC

First Theme

[1:42:15] MC

Kobeni

[1:42:15] All

Kobeni!

[1:42:17] Takahashi

I'll do my best.

[1:42:18] MC

She has some unique features,
but it's hard to pin down what.

[1:42:22] MC

They'll have to choose what to draw.

[1:42:25] MC

Of course, we want
Takahashi-san to do her best.

[1:42:27] Takahashi

Yes, I will.

[1:42:29] MC

All right, are we all ready?

[1:42:31] MC

Begin drawing!

[1:42:35] Fairouz

Kobeni-chan...

[1:42:37] Fairouz

The thing is, everybody in
Public Safety wears the same uniform.

[1:42:40] MC

Right.

[1:42:41] Fairouz

It's hard to bring out her
uniqueness with clothes.

[1:42:44] MC

Yes.

[1:42:45] Fairouz

So what Takahashi-san is wearing is similar
to what Kobeni wore at the drinking party.

[1:42:52] Fairouz

With the beret.

[1:42:52] MC

Oh, you're right.

[1:42:54] Fairouz

It's really cute.

[1:42:56] Fairouz

I think you could use that
to draw a good Kobeni-chan.

[1:43:01] MC

So you gave them a hint.

[1:43:03] MC

And there might be something you
could do with the pose, right?

[1:43:05] Fai

Yes.

[1:43:06] Fai

Also, where her moles are.

[1:43:08] Fai

There's actually a lot of them!

[1:43:11] Fai

No more hints!

[1:43:12] MC

Syudou-san, erase that! Erase that!

[1:43:17] Fai

No looking behind you!

[1:43:18] MC

You can't cheat like that!

[1:43:21] MC

You can't!

[1:43:23] MC

Syudou-san was looking
at her as he draws her.

[1:43:24] Fai

Yeah, you can't use the picture as a model.

[1:43:27] Fai

But her hairpin is distinctive.

[1:43:29] Fai

And the moles might be hard,

[1:43:32] Fai

but she has many distinctive poses,
like a double peace sign.

[1:43:39] MC

So you have to pick the pose,
the outfit, and the expression.

[1:43:45] MC

Let's see how they do.

[1:43:46] MC

But I see someone's finished...

[1:43:50] MC

Is Ise-san done?

[1:43:52] MC

Ise-san's fast!

[1:43:53] Ise

I did it!

[1:43:54] Faiz

Wow, you're so fast!

[1:43:56] Faiz

Mariya-chan, can you draw?

[1:43:59] Maria

Well... I don't know.

[1:44:02] Faiz

Well, I guess we'll see in a minute!

[1:44:05] MC

And Takahashi-san...

[1:44:07] Takahashi

I'm done.

[1:44:09] MC

Good timing.

[1:44:12] Faiz

Wasn't Kobeni amazing
during that live reading,

[1:44:16] Faiz

the way she just jumped
around on the snake's tail?

[1:44:20] MC

It was amazing.

[1:44:21] Faiz

The way she's willing to just
get in a brawl with a devil...

[1:44:25] Faiz

She may be the strongest of them all.

[1:44:25] MC

I don't know if "brawl" is the right word,
but he did ask if she was a monkey.

[1:44:29] MC

Yes, exactly.

[1:44:30] MC

It was really cool.

[1:44:31] MC

One of the great things about her is
how cool she is during the battles.

[1:44:35] Faiz

Yeah, that gap between her two sides
is something that got her a lot of fans.

[1:44:38] MC

Until then she looked
kind of sad and helpless.

[1:44:45] Unknown

I'm done.

[1:44:48] MC

Nice.

[1:44:49] Faiz

Wow!

[1:44:50] Sakata

I'm done, too.

[1:44:50] MC

Sakata-san's done.

[1:44:52] MC

Taichi-san's done, too.

[1:44:53] Taichi

Yes, I'm done.

[1:44:54] MC

TOOBOE-san's done.

[1:44:56] MC

And Ano-san's done, too.

[1:44:58] MC

And we're done!

[1:45:01] MC

Okay, the pictures are done.

[1:45:04] MC

Let's start with the Denji team.

[1:45:10] Unknown

You ready?

[1:45:12] Unknown

Looks good.

[1:45:13] MC

You ready?

[1:45:15] MC

Okay, let's see what the Denji team's got.

[1:45:18] MC

Here we go... show your boards!

[1:45:24] MC

Wait. Wait.

[1:45:24] MC

Other People's Money...

[1:45:25] Unknown

That's good.

[1:45:28] Unknown

Wow!

[1:45:30] Unknown

Aggressive!

[1:45:31] MC

Scissors Peace

Grin Grin

[1:45:32] MC

Hang on a second.

[1:45:33] MC

Where do we start?

[1:45:35] MC

Where do we start...

[1:45:37] MC

Takahashi-san first!

[1:45:38] MC

Let's start with Takahashi-san!

[1:45:38] MC

That's so cute!

[1:45:39] All

So cute!

[1:45:43] MC

She's totally got it.

[1:45:44] Unknown

The moles are all in the right spots!

[1:45:47] Unknown

Nice!

[1:45:48] MC

We didn't say where the moles were.

[1:45:50] Takahashi

I drew the moles, but I
made a mistake at the start.

[1:45:55] MC

Wait, wait. When Takahashi-san
mentioned where the moles were

[1:45:59] MC

Sakata-san did something with his pen.

[1:46:01] All

No fair! No fair!

[1:46:02] All

He's cheating!

[1:46:04] Fai

I think he loses points for that.

[1:46:07] Fai

Sakata-san, stand up.

[1:46:11] Taichi

No cheating.

[1:46:12] MC

That's not allowed.

[1:46:14] MC

But great job, Takahashi-san.

[1:46:15] Takahashi

Yay. Thank you!

[1:46:17] MC

And Toya-san, you said
you were a great artist.

[1:46:21] Unknown

Cute!

[1:46:22] Toya

Is it cute?

[1:46:24] MC

It looks kind of like a free stamp.

[1:46:28] MC

Other People's Money...

[1:46:29] Toya

Like freeware.

[1:46:31] ---

It is.

[1:46:33] Girl

But it does sound like
something Kobeni would say,

[1:46:37] Girl

so you get points for that.

[1:46:38] ---

Heck yeah.

[1:46:39] MC

I see, thank you.

[1:46:41] MC

And now Hamano-san.

[1:46:43] MC

Your scene is like...

[1:46:45] ---

Wow.

[1:46:46] Girl

Modern art.

[1:46:48] MC

It looks like modern art.

[1:46:50] Hamano

This is how she must've looked
from Samurai Sword's perspective.

[1:46:55] All

I see!

[1:46:56] All

It's from Samurai Sword's perspective.

[1:46:58] Girl

It feels alive.

[1:46:58] MC

And what does it say below?

[1:47:00] Girl

Do the good voice.

[1:47:02] Hamano

I didn't use a good voice for this part.

[1:47:07] Hamano

Are you monkey?

[1:47:09] MC

Thank you. That was for the whole world.

[1:47:11] Toya

"Are you monkey"...

[1:47:12] Hamano

I don't think it was.

[1:47:14] MC

That's cool, though.

Samurai Sword's perspective.

[1:47:16] Unknown

Yeah, that's a really cool idea.

[1:47:19] Girl

Very avant-garde.

[1:47:20] MC

And lastly, Syudou-san.

[1:47:22] All

Okay!

[1:47:23] MC

I think you overused the thin pen.

[1:47:24] MC

Scissors Peace

Grin Grin

[1:47:27] All

So cute! So cute!

[1:47:29] All

Cute!

[1:47:30] Unknown

I think she just didn't use
enough force with the pen.

[1:47:33] ---

Cute!

[1:47:33] Faiz

But the grin looks like sweat.

[1:47:37] Faiz

So it also looks like Kobeni-chan dripping
with sweat while she does a peace sign.

[1:47:41] MC

You can see it both ways.

[1:47:43] Faiz

What's that in the bottom?

[1:47:45] Unknown

That's a character he draws a lot.

[1:47:48] Unknown

I thought it was a little Kobeni.

[1:47:50] MC

So it's a collab!

[1:47:52] Unknown

Yeah, that's great.

[1:47:54] MC

Wow, wonderful.

[1:47:56] All

Cute! Cute!

[1:47:57] Unknown

Thank you! Scissors peace!

[1:47:58] Unknown

I think they've got this in the bag!

[1:48:01] Faiz

They all drew different types of
art, so all together it's amazing.

[1:48:06] Faiz

I think they're really strong.

[1:48:08] MC

I think you're in trouble, Team Aki.

[1:48:11] Sakata

Nice.

[1:48:11] Unknown

One of them's starting with a penalty.

[1:48:13] Unknown

Yeah, he is.

[1:48:14] Unknown

I guess I am.

[1:48:17] Unknown

Let's get to it.

[1:48:18] Unknown

What does the Aki Team have in store for us?

[1:48:22] Unknown

Show us our art, Aki Team!

[1:48:25] unknown

Wow, you're really good!

[1:48:27] unknown

Wait.

[1:48:29] unknown

Did you draw that just now?

[1:48:30] unknown

Seriously? Wow! They're great!

[1:48:32] unknown

They're all great!

[1:48:36] MC

TOOBOE-san! TOOBOE-san!

[1:48:39] All

TOOBOE-san is amazing!

[1:48:42] Girl

You drew that in this short time?

[1:48:44] MC

Seriously?

[1:48:47] MC

Are we sure he didn't draw this ahead of time?

[1:48:48] Tooboe

It wasn't. I took this seriously.

[1:48:51] Faiz

I bet he traced it!

[1:48:53] Tooboe

I did not.

[1:48:54] All

Wow!

[1:48:56] MC

It's actually so good it's funny.

That doesn't happen often.

[1:49:01] Tooboe

The mole by the lips is

in the wrong spot, though.

[1:49:04] Tooboe

I bet I lost points for that.

[1:49:05] Faiz

No, the basic illustration
is just so good...

[1:49:09] Tooboe

The camera's getting in really close.

[1:49:11] All

Wow!

[1:49:13] Tooboe

Thank you.

[1:49:14] ---

Magnificent.

[1:49:16] Tooboe

Thank you.

[1:49:17] MC

It's really high-level art.

[1:49:18] Faiz

The thing I thought was really amazing
is that with a short amount of time,

[1:49:22] Faiz

it's hard to color black hair on a
character. There's not enough time.

[1:49:27] Faiz

But he's done both
the clothes and hair in black.

[1:49:31] Faiz

I think it's amazing.

[1:49:34] Faiz

This is a big one!

[1:49:37] Tooboe

Thank you.

[1:49:38] MC

But the others... like Ano-san.

[1:49:40] ---

Yeah! It's so cute!

[1:49:42] Tooboe

That's really good.

[1:49:43] Faiz

You've captured her character!

[1:49:45] Faiz

That's so cute!

[1:49:48] Faiz

You can feel the Ano-san world.

[1:49:51] Faiz

Wonderful. How cute.

[1:49:52] MC

It's really good.

[1:49:55] MC

And look at Taichi-san.

[1:49:57] Taichi

Yes.

[1:49:58] ---

Taichi-san's is really cute, too.

[1:49:59] Girl

It's really cute.

[1:50:01] All

So cute! She's good!

[1:50:02] MC

Waaaaaaaaah...

[1:50:03] ---

Wow.

[1:50:03] All

She's really good!

[1:50:06] Girl

You can tell she's an otaku.

[1:50:09] Man

You can tell she fought her.

[1:50:10] MC

True.

[1:50:11] MC

And Ise-san was fast, too.

[1:50:14] All

She's so cute!

[1:50:16] Guy

Super-amazing!

[1:50:17] Girls

I kind of want this on a purse.

[1:50:19] Girls

Yeah, it's so cute.

[1:50:21] Girls

I'd like them to make merch out of it.

[1:50:23] Taichi

I forgot the moles, but I think this is it.

[1:50:27] Girl

You've totally got her character.

[1:50:29] MC

And that's everywhere!

[1:50:31] Sakata

Hey!

[1:50:33] Sakata

Hold it!

[1:50:35] Someone

Scary!

[1:50:36] Sakata

I was ready to hide it, move it
like this if the camera came.

[1:50:40] MC

You were, yeah.

[1:50:42] Faiz

I think you're dragging the team down.

[1:50:46] Man

He cheated, too.

[1:50:48] Man

So how did you cheat?

[1:50:50] Sakata

I was going to draw the moles.

[1:50:52] Man

And you got stopped.

[1:50:53] Sakata

That's right.

[1:50:54] Faiz

You didn't get to draw them,
and you lost points.

[1:50:56] Man

What's that in the eyes?

[1:50:57] Sakata

I see a little universe in her eyes.

[1:50:59] MC

She's the only one
who isn't doing a peace sign.

[1:51:03] All

True.

[1:51:05] Sakata

This is for a head shot.

[1:51:08] MC

Why would Kobeni have a head shot?

[1:51:12] MC

But it does have its own flavor.

[1:51:14] Girl

You said you really liked Kobeni, so
maybe that love showed up in her eyes.

[1:51:19] Sakata

That's right.

[1:51:20] MC

Wonderful.

[1:51:22] MC

Now that we've seen everyone's
work, I'd like to discuss scores.

[1:51:28] MC

But first, Fairouz-san has
her own picture she drew...

[1:51:33] Faiz

I drew Kobeni-chan!

[1:51:35] MC

Let's take a look.

[1:51:36] MC

Everyone else's was really good.

[1:51:38] MC

But let's see what she's got.

[1:51:41] MC

This is her Kobeni!

[1:51:45] MC

It's too good!

[1:51:46] All

Wow!

[1:51:47] All

It's too good!

[1:51:48] All

What is this?

[1:51:49] Faiz

I looked at her while I drew it.

[1:51:52] Faiz

I drew the moles, too.

[1:51:54] MC

It's really good!

[1:51:56] Faiz

I'm embarrassed.

[1:51:57] Faiz

Thank you very much.

[1:52:00] Faiz

But she was the first
Chainsaw Man character I drew.

[1:52:03] MC

You'd never drawn one before?

[1:52:04] Faiz

That's right. Kobeni-chan
was my first character.

[1:52:08] MC

You'd have to go to a doujin event
to ask somebody to draw this, right?

[1:52:12] MC

It's really amazing.

[1:52:13] Faiz

You can have it when this is over.

[1:52:16] MC

Now, we've seen all the pictures.

[1:52:22] MC

So let the two of us
decide who gets the points.

[1:52:27] Faiz

Well, I think in terms
of numbers, it's Team Aki.

[1:52:32] Faiz

TOOBOE-san's really trying
to make sure I see it.

[1:52:35] Faiz

In the sense that they're all
from different perspectives...

[1:52:38] Faiz

Ring girl, cut it out.

[1:52:41] Faiz

We've got someone who's being a ring girl.

[1:52:42] Faiz

The different viewpoints are something
that Denji's Team really showed us.

[1:52:47] ---

Teamwork!

[1:52:48] Faiz

I think that art's all about
looking at new things.

[1:52:52] Faiz

And Takahashi-san's love
for Kobeni really shines through.

[1:52:57] Faiz

So I say one point for Team Denji.

[1:52:59] MC

I agree!

[1:53:01] MC

Hamano-san's artistic skills and
Takahashi-san's love for Kobeni

[1:53:05] MC

mean that Team Denji gets one point!

[1:53:07] Faiz

It was really close!

[1:53:09] MC

It was a good match.

[1:53:11] ---

Thank you.

[1:53:13] MC

Now it's time for the audience to vote!

[1:53:16] MC

Who was better?

[1:53:21] MC

Let's go for it.

[1:53:23] MC

Everyone, clap for one team only, please.

[1:53:27] MC

Now let's hear from everybody
who liked Team Denji!

[1:53:33] Unknown

They're kind. They're really kind.

[1:53:35] Unknown

Yeah, there's a lot of clapping.

[1:53:37] Faiz

I heard a lot of clapping.

[1:53:39] Faiz

Now let's hear from
people who liked Team Aki!

[1:53:44] Faiz

Listen to that!

[1:53:45] ---

I think...

[1:53:46] Faiz

There we have it!

[1:53:49] Faiz

I bet they really liked
TOOBOE-san's picture.

[1:53:53] Faiz

The audience gives 1 point to Team Aki!

[1:53:55] ---

Yay!

[1:53:57] Faiz

Congratulations!

[1:53:59] ---

That was close.

[1:54:00] Faiz

They're tied at one point.

[1:54:03] MC

All right, let's move on to our next
round and see if we get a winner!

[1:54:09] MC

Let's get to it.

[1:54:11] MC

Our next topic is this.

[1:54:15] MC

The second topic is...

[1:54:16] MC

Topic 2

Future Devil

[1:54:17] MC

The Future Devil!

[1:54:18] Faiz

That's hard!

[1:54:19] MC

That's hard!

[1:54:21] Faiz

No turning around!

[1:54:23] Faiz

No turning around!

[1:54:25] MC

It went away.

[1:54:26] Faiz

Yes, you could see it down here, too,

[1:54:29] Faiz

but it disappeared to
stop people from cheating.

[1:54:31] MC

They'll have to think back harder
than they did with Kobeni, I bet.

[1:54:36] Faiz

Yeah.

[1:54:36] MC

Okay, let's begin!

[1:54:40] Faiz

The Future Devil has
a really distinctive pose.

[1:54:44] MC

That's right.

[1:54:45] Faiz

From when it appeared,
with both arms spread out.

[1:54:48] Faiz

I was asked to draw it ahead of time, but...

[1:54:53] ---

One second, please.

[1:54:54] Faiz

What is it, Aki-kun?

[1:54:56] Sakata

I screwed up.

[1:54:57] MC

Stop... Stop trying to be an artist.

[1:55:03] Sakata

Sorry, I screwed up.

[1:55:05] Sakata

And I just couldn't forgive myself.

[1:55:06] Faiz

Hurry up. Time is money.

[1:55:09] Man

Hurry up and draw.

[1:55:11] MC

Yes, that pose.

[1:55:13] Faiz

So as I was drawing it
I looked at the original.

[1:55:19] Faiz

But I couldn't remember
what its feet looked like.

[1:55:21] ---

True.

[1:55:22] Faiz

You remember the hands but not the body.

[1:55:27] MC

Maybe.

[1:55:28] Faiz

And like... its belly?

[1:55:29] Faiz

It's humanoid but its legs aren't human.

[1:55:34] Faiz

And it has that really weird split
on its belly, with the eyeball?

[1:55:38] Faiz

I think getting that right
is going to be the key.

[1:55:45] MC

There's a lot of things to get right.

[1:55:46] Faiz

That's right.

[1:55:49] Faiz

Also, it has a lot of different expressions.

[1:55:53] Girl

Expressions?

[1:55:54] Faiz

It sure does!

[1:55:55] Faiz

It's got its eyes closed and they look
like wrinkles, it's got a lot of eyes.

[1:56:01] Faiz

But after it shows Aki
his future, its eyes open.

[1:56:06] Faiz

How many were there?

[1:56:09] MC

There's a scene like that.

[1:56:10] Faiz

Yes, I think that's
gonna be pretty hard, too.

[1:56:16] MC

It's about what you remember
and what you chose to draw.

[1:56:21] Faiz

Right? Right?

[1:56:23] Faiz

How about it, everyone?

[1:56:24] MC

But they're all really good.

[1:56:28] Taichi

It's too hard.

[1:56:29] MC

It's hard, Taichi-san?

[1:56:32] Taichi

Yeah, it is.

[1:56:33] Girl

But you were able to draw it.

[1:56:35] MC

Ise-san's fast.

[1:56:37] All

She's fast! Wow!

[1:56:38] Taichi

I decided to just call it day.

[1:56:40] Ise

Yeah, I just gave up.

[1:56:42] MC

And Takahashi-san...

[1:56:43] Takahashi

I'm done!

[1:56:44] Girl

That's really fast!

[1:56:45] Girl

Well, speed is important, too.

[1:56:48] Girl

I see one guy who thinks he's
a real artist struggling over his work.

[1:56:50] MC

He thinks he's an artist.

[1:56:52] Girl

Hurry up and finish.

[1:56:54] Girl

Everybody's waiting.

[1:56:55] Unknown

That's right.

[1:56:56] Girl

"That's right"?

[1:56:58] MC

Hurry up.

[1:56:59] Sakata

I hear disappointed
laughter from the front row.

[1:57:01] MC

That's pretty rare.

[1:57:03] MC

I've heard of people laughing at pictures

[1:57:05] MC

but not laughing at
someone who isn't drawing.

[1:57:07] MC

Okay, TOOBOE-san and Ano-san are done, too.

[1:57:11] Fai

Now, are you ready?

[1:57:13] Fai

Are you ready? Are you all set?

[1:57:16] MC

Okay!

[1:57:17] ---

Okay!

[1:57:19] MC

All right, now what do we do?

[1:57:23] Faiz

This time let's do Team Aki first.

[1:57:27] Faiz

Team Aki, show us what you've got!

[1:57:32] Faiz

Let's take a look.

[1:57:34] Sakata

Stop showing me first.

[1:57:36] Faiz

The Future Rules

[1:57:37] All

Okay, okay.

[1:57:39] All

Wow!

[1:57:40] All

That's great!

[1:57:42] All

That's amazing!

[1:57:45] MC

Ano-san's good, too.

[1:57:45] Faiz

She really got the character down.

[1:57:47] Faiz

Let's take them one at a time.

[1:57:50] MC

Ano-san first.

[1:57:51] ---

Okay.

[1:57:52] MC

She drew the top half more.

[1:57:55] ano

As best as I remembered.

[1:57:58] Faiz

It has a face!

[1:58:01] Faiz

He looks nice.

[1:58:02] ---

That thing's gonna appear in my dreams.

[1:58:04] MC

She drew the eye, too.

[1:58:06] Faiz

I bet this Future Devil has a cute voice.

[1:58:09] Faiz

Like "The Future rules! The Future rules!"

[1:58:12] All

So cute!

[1:58:13] MC

It's just like you.

[1:58:14] ---

Yes, very cute.

[1:58:15] MC

And then, TOOBOE-san.

[1:58:18] All

Wait, wait, wait, wait...

[1:58:20] All

He's out to win!

[1:58:21] All

Wow!

[1:58:22] All

Wow!

[1:58:23] Unknown

He even got the fur!

[1:58:24] Unknown

And the eyeball!

[1:58:26] MC

He has eyes and the beard.

[1:58:30] Tooboe

I couldn't really remember
how the head looked.

[1:58:34] Faiz

But you can definitely tell
it's the future devil.

[1:58:36] MC

You can.

[1:58:38] MC

This is great.

[1:58:41] MC

Now, Taichi-san.

[1:58:42] Taichi

I gave up.

[1:58:45] Taichi

You can tell I gave up.

[1:58:48] Taichi

I just stopped.

[1:58:49] MC

You figured if you put
the words in, it would work.

[1:58:52] Taichi

I tried to cheat with the writing.

[1:58:54] Taichi

He looks naughty, though.
Naughty, but friendly.

[1:58:57] MC

I think that's good.

[1:58:59] MC

It's a caricature.

[1:59:01] MC

And Ise-san, too.

[1:59:02] ---

Yup.

[1:59:03] Faiz

Yuck!

[1:59:05] Ise

Yeah, it looks disgusting.

[1:59:08] Ise

I remember when the eyes opened
that there were a lot of them.

[1:59:15] Ise

That was the one thing I remembered,
so I decided to draw a lot of eyes,

[1:59:20] Ise

and it ended up really yucky-looking.

[1:59:21] MC

Yeah, I didn't expect to see so many eyes.

[1:59:22] Girl

It sounds like you could see him

on a wall in Egypt somewhere.

[1:59:24] Girl

He looks like he's doing the samba.

[1:59:26] Faiz

It's very unique.

[1:59:27] MC

I like it.

[1:59:28] MC

And lastly.

[1:59:30] Sakata

Okay!

[1:59:31] MC

Oh, but...

[1:59:32] Faiz

On to Team Denji!

[1:59:33] Sakata

Hey! Hey! Hey!

[1:59:35] ---

No comment...

[1:59:37] MC

He's doing the ring girl thing again.

[1:59:39] Sakata

I drew the eyes, I made him furry.

[1:59:43] Sakata

And I've got the eye in the stomach.

[1:59:45] Man

You've got a lot of his stuff.

[1:59:47] Sakata

Right?

[1:59:47] Sakata

You can look at this and
see it's the Future Devil.

[1:59:50] Man

The Future Devil?

[1:59:51] Girl

It's got ears.

[1:59:52] Man

It looks like it's from a Marvel comic.

[1:59:55] MC

It's rare to ask for applause
and just not get any like this.

[2:00:01] Man

You sure it's not the Future Bear?

[2:00:05] MC

The Future Bear?

[2:00:07] MC

Is that it?

[2:00:08] Sakata

Thank you.

[2:00:09] Girl

That's so nice.

[2:00:10] Girl

So nice.

[2:00:11] MC

You're being really generous there.

[2:00:16] MC

Now their opponents, Team Aki...

I mean Team Denji.

[2:00:20] MC

Let's take a look.

[2:00:21] MC

Team Denji, what've we got?

[2:00:25] Faiz

They're all different again.

[2:00:25] MC

Grin Grin The Future Rules

[2:00:28] MC

They are!

[2:00:30] MC

I see Aki!

[2:00:31] All

Wow!

[2:00:33] Faiz

Wait.

[2:00:34] Faiz

Hamano-san is holding his board at just
the right spot to make him the Future Devil.

[2:00:40] All

Wow! Amazing!

[2:00:42] All

Amazing!

[2:00:44] MC

Wow, Hamano-san's got such
an artistic perspective!

[2:00:50] MC

That's awesome!

[2:00:52] MC

It also looks like Aki from behind.

[2:00:55] Faiz

True, true.

[2:00:55] Hamano

It's Aki sticking his head in.

[2:00:59] MC

It's when he sticks his head in!

[2:01:00] Girl

I see!

[2:01:02] Hamano

I really like Aki's topknot.

[2:01:05] Hamano

So it's overcoming gravity. He can look down but it'll still point up.

[2:01:10] Man

Normally, it'd be like this.

[2:01:12] Man

Normally, it'd get squished.

[2:01:14] Hamano

But I really wanted to draw that.

[2:01:15] ---

Wow.

[2:01:16] Girl

Wonderful.

[2:01:17] ---

Very nice.

[2:01:18] Sakata

Thank you.

[2:01:19] MC

But that's not all.

[2:01:20] MC

Let's look at Syudou-san's.

[2:01:22] MC

That's really cute.

[2:01:23] Girl

That's so cute! He's even got Pochita!

[2:01:25] Syudou

I learned my lesson and drew thicker lines.

[2:01:29] ano

It's easier to see now!

[2:01:31] Faiz

I think he got the head better than everyone else.

[2:01:34] Syudou

Was it like this?

[2:01:35] Faiz

It was.

[2:01:36] Syudou

But since I didn't have any confidence in the quality I went for quantity.

[2:01:41] Girl

It's very cute.

[2:01:43] Guy

He's smiling.

[2:01:44] Girl

I can feel your Chainsaw Man love.

[2:01:46] MC

Maybe he could appear
in his own cute spin-off.

[2:01:49] Girl

He's so cute!

[2:01:50] ---

Very good.

[2:01:51] Girl

Now, Takahashi-san.

[2:01:53] Takahashi

Okay!

[2:01:54] All

So cute!

[2:01:56] All

From the first part?

[2:01:57] Takahashi

I drew him dancing.

[2:02:00] Takahashi

So cute!

[2:02:02] Takahashi

He looks like he's some kind
of Sento-kun knockoff.

[2:02:05] Unknown

A Sento-kun knockoff?

[2:02:07] Man

Sento-kun doesn't have
an eye on his stomach.

[2:02:08] MC

True.

[2:02:10] MC

But he's cute. He's dancing.

[2:02:12] MC

That's great. You can feel
Takahashi-san's personality in it.

[2:02:14] Faiz

Yes, it's wonderful.

[2:02:17] MC

And lastly, Toya-san.

[2:02:23] Guy

It looks a little similar.

[2:02:27] Guy

Don't their pictures look similar?

[2:02:30] Guy

Why is that?

[2:02:31] ---

So, um...

[2:02:32] Girl

They do look a lot alike.

[2:02:33] Man

They do!

[2:02:34] Girl

They sure do.

[2:02:36] Sakata

It's the kind of dream you'd have
if you were having a nightmare.

[2:02:38] Toya

Yes, that's what I drew.

[2:02:40] Girl

Are you two the only ones who drew the legs?

[2:02:43] Girl

They've got two legs?

[2:02:45] Girl

No, Mariya-chan drew them, too.

[2:02:47] ---

I see.

[2:02:49] Sakata

I kind of remember his legs turning inward.

[2:02:51] All

Yes, that's right.

[2:02:53] All

I see.

[2:02:54] MC

All right, that's all of them.

[2:02:56] MC

Now, let's look at what
Fairouz-san has for us.

[2:03:00] Fairouz

Okay!

[2:03:03] ---

Here we go.

[2:03:04] Fairouz

This is what I drew!

[2:03:05] MC

The Future Rules

[2:03:06] All

That's incredible! Wow!

[2:03:11] Faiz

I worked really hard!

[2:03:13] Faiz

What is this? How is it so good?

[2:03:15] Faiz

The detail on the eyeball!

[2:03:17] Man

Wait a second!

[2:03:19] Faiz

I thought I could show off with the kanji.

[2:03:21] Girl

No, you weren't just
showing off with the kanji.

[2:03:24] Faiz

Thank you.

[2:03:26] Man

I can feel it sending some kind of message.

[2:03:27] Faiz

You always think of it
with its arms spread out,

[2:03:31] Faiz

but here it's like
"Stick your head in here, Aki."

[2:03:33] Faiz

It's kind of provoking him.

[2:03:36] All

Wow!

[2:03:39] All

Wow!

[2:03:39] MC

That's really good.

[2:03:41] Faiz

Thank you.

[2:03:43] Faiz

Its feet are actually kind of like a tree.

[2:03:46] Faiz

I looked at a reference while drawing it.

[2:03:47] Faiz

It doesn't have two legs.

[2:03:49] Faiz

Its lower half is like the trunk of a tree.

[2:03:53] Faiz

I didn't realize until I drew it.

[2:03:56] Faiz

That's right. I didn't know.

[2:03:58] MC

What do you think about her drawing, Ano-san?

[2:04:04] ano

Um...

[2:04:06] Man

Were you sleepy?

[2:04:08] ano

It was so good I couldn't speak.

[2:04:11] Faiz

Thanks.

[2:04:12] ano

I had that, too.

[2:04:13] Faiz

They're kind of similar.

[2:04:15] ano

I tried to get the tree trunk...

[2:04:17] Faiz

We were closest in the details.

[2:04:19] MC

Oh, of the general shape.

[2:04:20] MC

Yeah.

[2:04:22] Faiz

I think I've just been bribed.

[2:04:25] MC

That was wonderful.

[2:04:27] MC

Now, let's decide the points.

[2:04:31] Faiz

Well, she did just give me a compliment.

[2:04:34] MC

She's so honest! She's so honest!

[2:04:37] Faiz

But... well... What did you think?

[2:04:41] MC

I really think TOOBOE-san's drawing is amazing.

[2:04:48] Faiz

Yes, in terms of general artistic ability he really raised their average score.

[2:04:56] Faiz

And Ano-san's looks so nice.

[2:04:58] Faiz

So I think... Team Aki, maybe?

[2:05:01] MC

That's right. If it weren't for Aki-san they'd definitely have it.

[2:05:04] Faiz

That's right. He's dragging them down.

[2:05:08] Sakata

Sorry.

[2:05:09] Sakata

I'm dragging Team Aki down.

[2:05:11] Sakata

So one point for Team Aki!

[2:05:13] All

Yay!

[2:05:15] MC

Now it's your turn to decide, everyone.

[2:05:21] MC

Now if you think Team Aki did better, clap!

[2:05:30] ---

Oh?

[2:05:31] MC

Now if you think Team Denji
did better, applaud!

[2:05:37] ---

Wait, what?

[2:05:38] Girl

Yay!

[2:05:39] ---

Why?

[2:05:40] Toya

Wow!

[2:05:41] Toya

A miracle!

[2:05:43] MC

The winners are Team Denji, who get one point!

[2:05:50] Someone

Thank you!

[2:05:51] Faiz

It's really hard to pick!

[2:05:52] Hamano

Quantity came in handy.

[2:05:53] MC

I think this team had more uniqueness.

[2:05:55] ---

That's true.

[2:05:56] MC

Hamano-san's was great.

[2:05:57] Someone

Quantity over quality.

[2:06:00] MC

Now, since it was a tie,
both teams get prizes!

[2:06:10] MC

And the prizes will be given by Pochita!

[2:06:15] All

Pochita! Pochita!

[2:06:18] All

Pochita!

[2:06:19] MC

What did Pochita bring?

[2:06:23] MC

Thank you!

[2:06:24] MC

Inside is a Chainsaw Man original merch pack!

[2:06:30] Man

That's great.

[2:06:31] Girl

Yay!

[2:06:32] Man

I want it.

[2:06:32] Girl

Yay! Yay!

[2:06:33] MC

It has the T-shirts you're wearing, a neck towel,

[2:06:39] MC

a rubber wristband,
a photo key chain, and badges.

[2:06:43] Faiz

Thank you, Pochita!

[2:06:44] MC

Thank you, Pochita!

[2:06:45] All

He's so cute!

[2:06:47] MC

So this is for both teams to take home.

[2:06:52] All

Thank you.

[2:06:52] MC

This concludes our "How about we have us a drawing battle, then?!"

[2:06:56] All

Thank you!

[2:06:58] MC

A big thank you to both our artists and guests!

[2:07:01] MC

And thank you to Fairouz Ai-san for being MC!

[2:07:04] All

Thank you!

[2:07:06] All

Thank you!

[2:07:07] MC

Now we'll have them leave the stage so we can get ready for the next part.

[2:07:11] MC

Send them off with a round of applause.

[2:07:13] MC

Thank you! Thank you!

[2:07:17] MC

Yes, that's all.

[2:07:19] MC

Thank you! Thank you!

[2:07:21] MC

They were all so good.

[2:07:25] MC

That were amazing.

[2:07:29] MC

Amazing, huh?

[2:07:31] MC

I didn't know they were so good.

[2:07:37] MC

What is this, even?

[2:07:40] MC

What is this?

[2:07:42] MC

I know I shouldn't say this,
but it looks like somebody's mascot...

[2:07:46] MC

Caught on fire or something.

[2:07:49] MC

Doesn't it?

[2:07:51] MC

Sorry.

[2:07:53] MC

But Fai-san's illustrations were great.

[2:07:57] MC

Now, let's keep going.

[2:08:00] MC

So now we're on to our
last event of the day,

[2:08:07] MC

which is a Chainsaw Man Concert Stage!

[2:08:13] MC

Thank you!

[2:08:15] MC

For our last artist, we have PEOPLE1,

[2:08:21] MC

who did the ending of episode 10!

[2:08:27] MC

Episode 10 features
the crew in utter disarray

[2:08:31] MC

after the attack
by Samurai Sword and Sawatari,

[2:08:34] MC

Aki resolving to fight on after his loss,

[2:08:37] MC

and Kishibe, the self-proclaimed
strongest Devil Hunter!

[2:08:39] MC

There's a lot of characters that show up

[2:08:43] MC

as the show heads for
the ending at a furious pace!

[2:08:47] MC

And of course the ending where Denji
shouts and runs through the alley,

[2:08:51] MC

I'm sure you remember.

[2:08:54] MC

Remember you're allowed to
stand up and make noise!

[2:08:57] MC

Let's have some fun!

[2:08:59] MC

Our last song for the day
is PEOPLE1's "DOGLAND"!

[2:09:02] MC

Go ahead!

[2:11:19] Singer

Chainsaw Fes is awesome, huh?

[2:12:03] Singer

Thank you!

[2:12:30] MC

Thank you!

[2:12:34] MC

That was PEOPLE1, everyone!

[2:12:37] MC

What a wonderful performance
to close out the show.

[2:12:44] MC

Did you all like that?

[2:12:49] MC

That was wonderful.

[2:12:52] MC

So today we've seen live readings
of the best scenes from Chainsaw Man,

[2:12:57] MC

as well as concerts by
an amazing group of artists.

[2:13:00] MC

I'm sure you all had a great time, but
I'm afraid we're out of time for the day.

[2:13:06] MC

Let's end by having the cast
come back on stage.

[2:13:12] MC

Welcome them with a big round of applause!

[2:13:19] MC

Thank you!

[2:13:27] MC

It's been an amazing event, with
concerts in between the live readings.

[2:13:35] MC

How did you all like the performances?
It's not something you get to hear often.

[2:13:43] Toya

It was amazing.

[2:13:45] Toya

Some of them sang in a different
way than the anime ending.

[2:13:49] MC

Yes.

[2:13:50] Toya

That's part of what makes
a live performance special.

[2:13:51] Toya

Hearing everyone clap and
yell was a lot of fun, too.

[2:13:57] MC

It was great.

[2:13:59] MC

What about you, Takahashi-san?

[2:14:02] Takahashi

It was a lot of fun!

[2:14:03] Takahashi

It was great!

[2:14:04] Takahashi

You don't usually get to
hear the songs up close,

[2:14:08] Takahashi

so I'm glad I got the chance.

[2:14:10] MC

Yeah, I think we were all
amazed how cool it sounded live.

[2:14:16] MC

How about you, Taichi-san?

[2:14:17] Taichi

We were just talking about
that backstage, between us.

[2:14:22] Taichi

It sounds really different live.

[2:14:25] Hamano

It does.

[2:14:27] Taichi

When the band comes
in it's totally different.

[2:14:30] Taichi

It was wonderful. A lot of fun.

[2:14:32] MC

It was really wonderful.

[2:14:34] MC

And you don't get a lot of chances to
interact with the artists like you did today.

[2:14:40] MC

Ise-san, you don't get a lot of chances

[2:14:44] MC

to hear about your character
directly from the artists, do you?

[2:14:47] Ise

It was a really wonderful opportunity.

[2:14:51] Ise

I could really feel the connection
we all had because of Chainsaw Man.

[2:14:58] Ise

I'm happy I got to share in this
opportunity with you. Thank you.

[2:15:03] MC

That's right, really.

[2:15:05] MC

I think everyone's really satisfied today.

[2:15:07] MC

They all got to see Fai-san's art.

[2:15:10] All

Yeah, that's right.

[2:15:10] All

Yeah.

[2:15:11] Faiz

You can have it.

[2:15:13] MC

I can have that?

[2:15:14] Faiz

Please take it.

[2:15:18] MC

Sorry, I'm just being an old otaku.

[2:15:23] Faiz

That makes me happy.

[2:15:24] Faiz

I had fun, really.

[2:15:26] MC

It was fun.

[2:15:28] MC

Sakata-san, too.

[2:15:30] MC

It would've been nice if you could participate in the drawing battle.

[2:15:34] Sakata

"If I could have participated?"

[2:15:35] Girl

It's such a shame.

[2:15:36] Sakata

Was I not there!

[2:15:38] MC

You were.

[2:15:39] MC

You did an amazing job with the live reading, too.

[2:15:42] Sakata

Thank you.

[2:15:43] Sakata

I was really nervous for the live recording.

[2:15:47] Sakata

It was nerve-wracking doing it in front of all you.

[2:15:52] Sakata

But I hope you enjoyed it.

[2:15:56] MC

There was a moment, though, when you had the same expression as Aki.

[2:16:02] MC

When I saw that I could feel the connection between you and your character,

[2:16:07] MC

and I was glad you were the one who had the role of Aki.

[2:16:12] Sakata

Wow, now you're making me really happy.

[2:16:14] Sakata

What's gotten into you?

[2:16:16] MC

I really thought it!

[2:16:18] Sakata

Thank you!

[2:16:20] MC

Wonderful.

[2:16:21] Toya

And Toya-san was at the forefront, too.

[2:16:25] Toya

You did a lot of the live reading, too.

[2:16:27] ---

Right.

[2:16:29] Toya

I was just talking with Hamano-san
about how much my throat hurts.

[2:16:33] MC

Of course.

[2:16:34] Hamano

He's doing all the famous scenes.

[2:16:36] Toya

But I think I did a good job.

[2:16:38] Toya

I gave it my all. I hope you enjoyed it.

[2:16:41] MC

Really, that's right.

[2:16:43] MC

Everyone, I bet you're all really
happy with this event? Well?

[2:16:49] MC

That's great.

[2:16:53] MC

Of course.

[2:16:54] MC

They'd keep clapping forever if we let them.

[2:16:57] Girl

Thank you.

[2:16:58] Man

Thank you, really.

[2:17:01] MC

Now, while I hate to let this end,

[2:17:04] MC

I'd like a word from each one of you,
we just got your thoughts on the show,

[2:17:09] MC

but I'd like a message from all of you
to the fans who are here today.

[2:17:14] MC

Let's start with Hamano-san.

[2:17:16] Hamano

All right.

[2:17:17] Hamano

I'm Daiki Hamano, I play Samurai Sword.

[2:17:19] Hamano

Thank you all for coming.

[2:17:22] Hamano

The Chainsaw Man anime is over,

[2:17:27] Hamano

but I think there's a lot more
in store for the franchise.

[2:17:31] Hamano

Toys, cards...

[2:17:33] Hamano

I think you'll have lots of chances to
interact with Chainsaw Man in the future.

[2:17:36] Hamano

So I hope you all have fun,

[2:17:39] Hamano

and join me in waiting for the continuation
which I hope is coming someday.

[2:17:46] Hamano

Thank you for coming today!

[2:17:48] MC

Thank you!

[2:17:51] MC

Now, Taichi-san.

[2:17:53] Taichi

Okay. I'm You Taichi, I play Akane Sawatari.

[2:17:56] Taichi

Thanks for coming today.

[2:18:00] Taichi

Seeing all these Chainsaw Man
fans in front of me

[2:18:06] Taichi

made me realize once more just what
an amazing anime I was a part of.

[2:18:15] Taichi

It was a lot of fun.

[2:18:17] Taichi

I was incredibly nervous
for the live reading, though!

[2:18:21] Taichi

I'm glad it went okay.

[2:18:22] Taichi

I'm sure some of you will be

coming to the night event, too.

[2:18:26] Taichi

I hope you have fun!

[2:18:28] Taichi

Thank you so much!

[2:18:30] MC

Thank you!

[2:18:35] MC

Now, Takahashi-san, go ahead.

[2:18:37] Takahashi

Yes, I'm Karin Takahashi, I play Karin.

[2:18:39] Takahashi

Thanks for coming today.

[2:18:40] Takahashi

We all did our recordings
in separate groups,

[2:18:44] Takahashi

so I was so happy to get to see everyone.

[2:18:49] Takahashi

And seeing all of you
out here made me realize

[2:18:52] Takahashi

that there are so many people who love
the anime, as well as the original manga.

[2:18:56] Takahashi

It was a wonderful time.

[2:18:58] Takahashi

Thank you so much!

[2:19:00] MC

Thank you!

[2:19:05] MC

Now your turn, Ise-san.

[2:19:07] Ise

All right. Once again,
I'm Mariya Ise, I play Himeno.

[2:19:10] Ise

Thank you so much.

[2:19:12] Ise

I think it was last summer
we did the recording?

[2:19:16] Hamano

About one year ago.

[2:19:16] Ise

Yeah, a year ago or so.

[2:19:18] Ise

And for those three months of summer,
I gave everything I had to Chainsaw Man.

[2:19:27] Ise

I would say I gave Himeno everything
I had, not just part of me...

[2:19:35] Ise

So I was a little nervous about how she
would come across to you all in the anime.

[2:19:45] Ise

But hearing all of you cheering has
made me feel like I did a good job.

[2:19:52] Ise

The manga's continuing and
I'm sure the anime will, too.

[2:19:57] Ise

So I hope you continue
to support Chainsaw Man.

[2:20:01] Ise

Thank you!

[2:20:03] MC

Thank you!

[2:20:08] MC

Next up is Fairouz-san.

[2:20:10] Fairouz

Once again, I'm Fairouz Ai, and I play Power.

[2:20:13] Fairouz

Did you all have fun today?

[2:20:17] Fairouz

Yay!

[2:20:18] Fairouz

It's thanks to me!

[2:20:20] Fairouz

That's a joke.

[2:20:22] Fairouz

Being here in this huge hall
with all you Chainsaw Man fans,

[2:20:27] Fairouz

as well as the actors, staff
and artists who love it so much,

[2:20:33] Fairouz

for this wonderful event, is something
that makes me really happy.

[2:20:38] Fairouz

I see a lot of people out there
in what looks like Devil Hunter outfits.

[2:20:47] Fairouz

Seeing you guys use your whole body
to express your love of Chainsaw Man,

[2:20:53] Fairouz

as someone who stands on stage
that made me really happy.

[2:20:57] Fairouz

I feel like I'm sharing
in the excitement with you.

[2:21:01] Fairouz

It was a lot of fun and it just flew by.

[2:21:04] Fairouz

If any of you are going to the night event,

[2:21:07] Fairouz

let's have lots more fun!

[2:21:10] Fairouz

Thank you for coming today!

[2:21:13] MC

Thank you.

[2:21:17] MC

Now, Sakata-san.

[2:21:19] Sakata

Once again, I'm Shogo Sakata,
I play Aki Hayakawa.

[2:21:22] Sakata

I got a little silly today,
hoping you could all have some fun.

[2:21:31] Sakata

Did you have fun?

[2:21:33] Sakata

Thank you! Thank you.

[2:21:36] Sakata

We'll do our best so that we can
have more fun events like this.

[2:21:40] Sakata

I hope you'll keep supporting us,
and that we'll see you again!

[2:21:44] Sakata

Thank you!

[2:21:47] MC

Thank you.

[2:21:52] MC

Lastly, Toya-san.

[2:21:54] Toya

Okay.

[2:21:55] Toya

There's a lot of people here.

[2:22:00] Toya

There's a lot of you all here.

[2:22:04] Girl

Very casual.

[2:22:06] Sakata

Nice.

[2:22:06] Sakata

It's like he's recording
a video for Twitter.

[2:22:10] Toya

I'm really happy to see so many people
enjoying Chainsaw Man and its anime.

[2:22:19] Toya

I'm so glad I worked so hard on it.

[2:22:21] Toya

And I had a great time today.

[2:22:25] Toya

So let's do it again!

[2:22:28] Toya

Yes.

[2:22:29] Toya

Well, there's the night event.

[2:22:31] Toya

Being able to see these artists in
person, and bring you these live readings,

[2:22:38] Toya

it was really wonderful.

[2:22:40] Toya

We'll try our best to do it again.

[2:22:43] Toya

So please keep supporting Chainsaw Man.

[2:22:46] MC

Thank you!

[2:22:51] MC

Now, that concludes our show,

[2:22:54] MC

but since we're all here we'd
like to take a photo with everyone.

[2:22:59] MC

Let's bring Pochita out, too.

[2:23:01] MC

Pochita.

[2:23:02] All

Pochita! Pochita!

[2:23:05] All

Pochita!

[2:23:06] Girl

He's so cute.

[2:23:06] Girl

The way he walks.

[2:23:08] MC

Slowly... he's coming slowly.

[2:23:10] MC

He's coming slowly...

[2:23:11] MC

He got faster! Faster!

[2:23:14] MC

You can take your time, Pochita.

[2:23:16] MC

Come here.

[2:23:17] MC

Now, let's all take a photo.

[2:23:20] ---

Oh, how cute.

[2:23:21] Toya

He's so fluffy!

[2:23:23] Sakata

Wow!

[2:23:25] MC

Get in place for the photo.

[2:23:28] MC

See how the chainsaw shakes?

[2:23:31] MC

Pochita, get beside them.

[2:23:34] MC

You guys, too!

[2:23:35] MC

Okay.

[2:23:38] MC

Can we all fit in?

[2:23:40] MC

Do they all stand?

[2:23:42] MC

Does everybody stand?

[2:23:45] MC

You're taking one kneeling
down and then standing.

[2:23:48] MC

We'll get some of you.

[2:23:50] MC

Pochita's blocking out a lot of people!

[2:23:54] MC

Oh, well! He's cute!

[2:23:56] MC

Everybody, are you ready?

[2:23:59] MC

Okay, Toya-san, you give the word.

[2:24:03] Toya

Are you all ready?

[2:24:05] All

Yes!

[2:24:06] Toya

Here we go!

[2:24:09] Toya

Say cheese!

[2:24:16] MC

One more. Oh, can I be in it?

[2:24:17] MC

Thank you.

[2:24:19] MC

Sorry.

[2:24:21] Toya

Here we go!

[2:24:22] Toya

Say cheese!

[2:24:28] MC

Standing.

[2:24:29] MC

Standing without me... no, I can be here.

[2:24:33] Toya

It's okay.

[2:24:34] MC

It's okay for me to be here.

[2:24:39] Toya

Say cheese!

[2:24:45] MC

And a version without me.

[2:24:46] Toya

We are taking one, then.

[2:24:48] MC

I'll make a pose like

I'm in the photo, though!

[2:24:52] Toya

Here we go! Say cheese!

[2:24:53] Faiz

Asshole!

[2:24:59] Faiz

I think I was way too tense.

[2:25:02] MC

Want to do another? Did that work?

[2:25:04] MC

Want to do that again?

[2:25:05] Toya

Yeah, forget that.

[2:25:06] MC

No pushing.

[2:25:08] Toya

Say cheese!

[2:25:14] MC

Okay! Thank you all!

[2:25:17] MC

Thank you!

[2:25:18] MC

We may see each other again!

[2:25:21] MC

And thank you!

[2:25:23] MC

Thank you Pochita, too!

[2:25:26] MC

And so...

[2:25:28] MC

Let's leave Pochita on stage!

[2:25:30] MC

This concludes the day portion
of the Chainsaw Fes.

[2:25:37] MC

The second part of the manga is currently
available on Jump+, so check it out.

[2:25:41] MC

And tomorrow we'll have MAPPA Stage 2023.

[2:25:45] MC

It's a special stage packed with
all your favorite MAPPA shows

[2:25:47] MC

like *Hell's Paradise*, *Campfire Cooking in Another World with My Absurd Skill*,

[2:25:50] MC

Attack on Titan, *Vinland Saga*,
and *JUJUTSU KAISEN*.

[2:25:54] MC

We'll have Toya-san, Sakata-san, and Fairouz Ai-san for the Chainsaw Man portion.

[2:25:58] Kobeni

As for the planned
appearance of Tomori Kusunoki,

[2:26:01] Kobeni

she will be unfortunately
unable to attend due to illness.

[2:26:04] Kobeni

We apologize to those of you
who were looking forward to her appearance

[2:26:08] Kobeni

and ask for your understanding.

[2:26:10] Kobeni

Some of this event will be
broadcast on YouTube,

[2:26:13] Kobeni

so if you can't come, please watch it there.

[2:26:17] Kobeni

Is he hitting you? Is he
okay? Is he hitting you?

[2:26:20] Kobeni

On behalf of all of us up here, thank
you for coming to Chainsaw Fes,

[2:26:25] Kobeni

and we hope you'll continue
to support us for a long time!

[2:26:29] Kobeni

Thank you so much for coming today!

[2:26:31] All

Thank you!

[2:26:42] All

Thank you!

[2:26:44] All

Thank you!

[2:26:49] MC

Wave! Send them off with a wave!

[2:26:53] Unknown

Bye-bye!

[2:26:54] Unknown

See you!

[2:26:56] Unknown

Bye-bye!

[2:26:57] MC

Pochita goes this way?

Pochita goes this way.

[2:27:02] MC

Thank you!

[2:27:03] MC

Thank you, too, Pochita!

[2:27:04] MC

Wow, he's really hitting me with that thing!

[2:27:06] MC

Thank you, Pochita!

[2:27:07] MC

Pochita, you wave, too!

[2:27:09] MC

You, too, Toya-san!

[2:27:11] MC

Thank you so much, Pochita!

[2:27:15] MC

Now give us a huge round of applause

[2:27:18] MC

so that everyone who brought
you this show today can hear you!

[2:27:24] MC

Thank you!

[2:27:26] MC

Thank you!

[2:27:27] MC

I'm Mukai from Tenshin, and I've been
your MC for the day! Thank you!

[2:27:41] Toya

Everyone, did you enjoy
Chainsaw Fes?

[2:27:48] Toya

Thank you!

[2:27:50] Toya

That concludes the day portion
of Chainsaw Fes.

[2:27:55] Toya

Make sure you don't forget
anything as you leave!

[2:28:00] Toya

We'll be asking you to leave
in groups to prevent crowding.

[2:28:04] Toya

Please follow the instructions of the staff.

[2:28:07] Toya

Thank you for coming today!

[2:28:10] Toya

This has been Kikunosuke Toya,
the voice of Denji!

Revision #1

Created 2024-05-07 16:16:12 UTC by whimsee

Updated 2024-05-07 16:16:20 UTC by whimsee